



# Lave-Linge

## MANUEL D'UTILISATION

WD-1247(0~9)RD



Nous vous recommandons de lire soigneusement votre notice d'utilisation qui vous donnera toutes les instructions utiles pour l'installation, l'utilisation et la maintenance. Conservez-la pour vous y référer par la suite.  
Enregistrez le modèle et les numéros de séries de votre lave-linge

P/No.: MFL41480173

# C aractéristiques du produit

## ■ Technologie Direct Drive



Le moteur induction sans balais est en transmission directe sur le tambour sans courroie ni poulie. Le lave-linge est fiable, performant et silencieux.

## ■ Effet douche



Un circuit hydraulique récupère l'eau de lavage en fond de cuve et arrose le linge par le dessus. Ce système facilite le trempage du linge et dissout efficacement les résidus de lessive. Il permet donc d'optimiser le lavage et le rinçage ainsi que la consommation d'eau.



## ■ Tambour incliné et très grande ouverture de porte

Le tambour incliné et la très grande ouverture de la porte offrent un chargement et un déchargement du linge plus facile.



## ■ Lavage et défroissage vapeur

La vapeur permet de réduire la consommation d'eau et d'énergie tout en optimisant le résultat de lavage. Utilisée seule lors du cycle de défroissage, elle réduit notablement le nombre de plis sur le linge sec.



## ■ Roller Jets

La boule de lavage améliore le lavage et réduit les dommages causés au linge, elle améliore le lavage des textiles délicats et préserve le linge.



## ■ Pesée électronique

Adapte automatiquement le temps de lavage au poids de la charge détectée dans le tambour.



## ■ Élément chauffant

La résistance incorporée au lave linge chauffe automatiquement l'eau à la température adéquate correspondant au programme de lavage choisi.



## ■ Verrouillage-Enfant

Le système de "Verrouillage-Enfant" a été conçu pour empêcher les enfants d'appuyer sur un bouton entraînant le changement de programme pendant le fonctionnement.

# S ommaire

Mises en garde .....	3
Spécifications .....	5
Installation .....	6
Précautions à prendre avant le lavage.....	11
Apport de lessive .....	12
Fonction .....	14
Comment utiliser votre lave-linge.....	15
Maintenance.....	25
Guide de dépannage.....	29
Termes de la garantie .....	32

# Mises en garde

## LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION

### Avertissement!

Pour votre sécurité, les instructions contenues dans ce manuel doivent être rigoureusement suivies. Le non respect de ces instructions entraîne un risque d'incendie, d'explosion, de choc électrique, des dommages matériels, des blessures, ou de décès.

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES

**AVERTISSEMENT :** Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique, ou de blessures pendant l'utilisation du lave-linge, prendre les précautions de base suivantes :

- Ne pas mettre les mains dans le lave-linge lorsqu'il est sous tension (touche Marche enfoncée).
- Ne pas installer ni stocker le lave-linge dans un endroit exposé aux intempéries.
- Ne pas toucher aux commandes.
- Ne pas réparer ni remplacer une pièce de la machine à laver . Ne pas effectuer d'autres entretiens que ceux spécifiquement recommandés par le manuel (voir pages 22 à 25). Même dans ce cadre, assurez vous de la bonne compréhension des instructions avant toute manipulation et renoncez y si vous n'avez pas les compétences nécessaires.
- Ne pas laisser de matériaux combustibles tels que des peluches, du papier, des chiffons, des produits chimiques, etc ... en dessous et autour de la machine.
- Une surveillance étroite est nécessaire si cet appareil est utilisé par ou près des enfants.
- Ne pas laisser les enfants jouer sur, avec ou à l'intérieur de la machine ou de tout autre appareil.
- Ne pas laisser la porte du lave-linge ouverte . Une porte ouverte peut inciter les enfants à se suspendre à la porte ou à se glisser à l'intérieur de la machine à laver.
- Ne jamais mettre la main dans la machine à laver quand elle est en mouvement. Attendre l'arrêt complet du tambour.
- Ne pas laver ni sécher des articles qui ont été nettoyés, lavés, trempés dans des substances combustibles ou explosives ou tachées par ces

substances (telles que la cire, l'huile, la peinture, l'essence, les dégraissants, les solvants de nettoyage à sec, le kérozène, etc ...) qui peuvent s'enflammer ou exploser. Il se peut que l'huile reste dans la cuve après un cycle complet de lavage, ce qui peut provoquer un incendie pendant le séchage. Par conséquent, ne pas insérez de vêtements imprégnés d'huile.

- Le processus de lessivage peut réduire le caractère ignifuge des tissus.
- Pour éviter cela, suivre soigneusement les instructions de lavage et de précaution du fabricant du vêtement.
- Ne pas fermer brusquement la porte de la machine à laver et ne pas essayer d'ouvrir la porte de force quand elle est verrouillée (Indicateur de verrouillage de la porte ON) pour ne pas endommager la porte de la machine à laver.
- Pour réduire le risque de choc électrique, il est nécessaire, avant toute maintenance ou nettoyage, de débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale ou de couper l'alimentation de cette prise soit en retirant le fusible correspondant du tableau électrique, soit en déconnectant le disjoncteur.
- Ne jamais essayer de faire fonctionner cet appareil s'il est endommagé,s'il fonctionne mal,s'il est partiellement démonté , si des pièces sont cassées ou manquantes, ou si le cordon d'alimentation ou la prise murale sont endommagés
- Si l'appareil a été en contact avec de l'eau, veuillez appeler votre service client.

Risque de choc électrique ou d'incendie.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

## INSTRUCTIONS DE MISE A LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la mise à la terre réduira le risque de choc électrique en fournit un chemin de moindre résistance pour le courant électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon comportant un conducteur de terre et une prise de terre

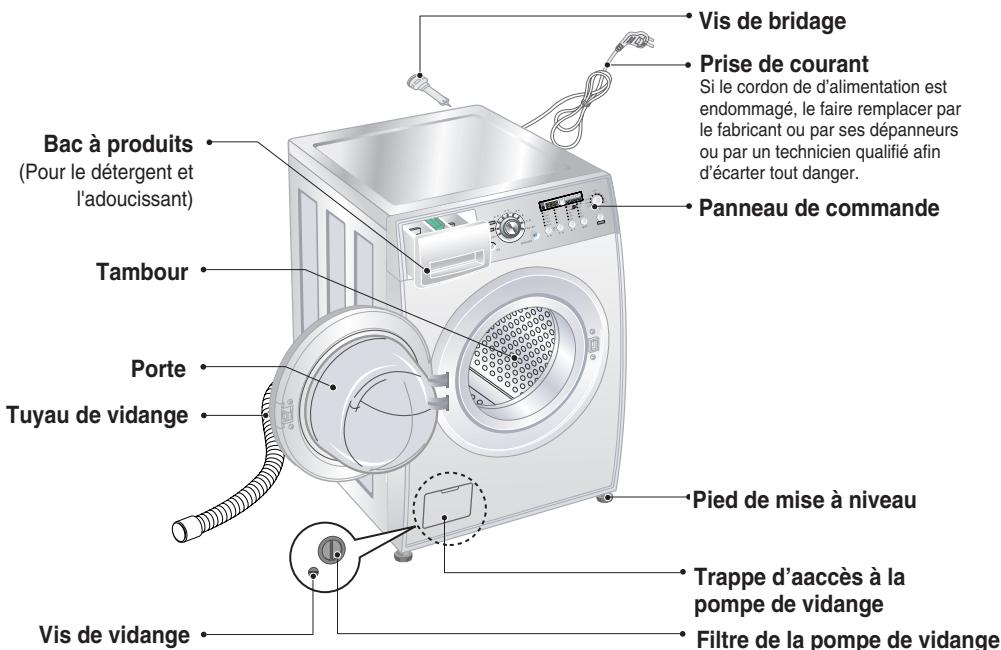
- Ne pas utiliser d'adaptateur et ne pas retirez la prise de terre.
- Si vous ne disposez pas d'une prise adaptée, consultez un électricien.

**ATTENTION :** Un mauvais branchement du conducteur de terre de l'équipement peut entraîner un risque de choc électrique. Si vous avez des doutes sur la mise à la terre correcte de l'appareil, faites appel à un électricien ou à un dépanneur qualifié. Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil -si elle ne va pas dans la prise, faire installer une prise adaptée par un électricien qualifié.

# Mises en garde

- Pour minimiser le risque d'incendie dans un sèche-linge, observez les consignes suivantes :
  - Les vêtements tâchés ou imbibés d'huile végétale ou de cuisson constituent un risque d'incendie et ne doivent pas être placés dans un sèche-linge. Les textiles imprégnés d'huile peuvent prendre feu spontanément, notamment lorsqu'ils sont exposés à une source de chaleur telle qu'un sèche-linge. Ils deviennent chauds, entraînant une réaction d'oxydation dans l'huile, et l'oxydation produit de la chaleur. Si cette chaleur ne peut pas s'échapper, les textiles peuvent devenir suffisamment chauds pour s'enflammer. L'empilement, l'entassement ou le stockage de vêtements imbibés d'huile peut empêcher la chaleur de s'échapper et donc créer un risque d'incendie. Si vous devez absolument placer dans le sèche-linge des textiles contenant de l'huile végétale ou de cuison, ou ayant été en contact avec des produits de soins capillaires, lavez-les d'abord à l'eau très chaude avec beaucoup de lessive. Vous réduirez ainsi le risque mais ne le supprimerez pas. Le cycle de refroidissement du sèche-linge doit être utilisé pour réduire la température des vêtements. Ceux- ci ne doivent pas être retirés du sèche-linge, empilés ou superposés lorsqu'ils sont brûlants.
  - Les textiles qui ont été préalablement lavés, nettoyés, imprégnés ou tâchés de pétrole/essence, solvants de nettoyage à sec ou autres substances inflammables ou explosives ne doivent pas être placés dans un sèche-linge. Les substances hautement inflammables utilisées couramment en environnement domestique comprennent l'acétone, l'alcool dénaturé, le pétrole/l'essence, le kérosène, les détachants (de certaines marques), la térébenthine, les cires et les détachants pour cire.
  - Articles contenant du caoutchouc-mousse (également appelé mousse de latex) ou du caoutchouc de texture similaire. De telles matières ne doivent pas être mises à sécher dans un sèche-linge avec un programme chaud. Les matières en caoutchouc-mousse peuvent, lorsqu'elles sont chauffées, s'enflammer par combustion spontanée.
  - Les produits assouplissants ou similaires ne doivent pas être utilisés dans un sèche-linge pour éliminer les effets de l'électricité statique sauf recommandation spécifique par le fabricant du produit assouplissant ou similaire.
  - Les sous-vêtements contenant des renforts métalliques ne doivent pas être placés dans un sèche-linge. Le sèche-linge peut être endommagé si des renforts métalliques se détachent pendant le séchage. Utilisez un séchoir pour les vêtements de ce type quand c'est possible.
  - Les articles en plastique tels que les bonnets de douche ou les protections imperméables pour bébés ne doivent pas être placés dans un sèche-linge.
  - Les articles à renfort de caoutchouc, les vêtements dotés de coussinets en caoutchouc-mousse, les oreillers, couvre-chaussures en caoutchouc et chaussures de sport revêtues de caoutchouc ne doivent pas être placés dans un sèche-linge.

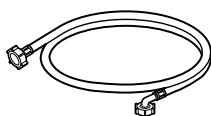
# S pécifications



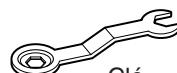
■ Nom	: Lave-linge à chargement frontal
■ Alimentation électrique	: 220-240 V~, 50Hz
■ Dimensions	: 635 mm(L) x 720 mm(P) x 925 mm(H)
■ Poids	: 80 kg
■ Capacité de lavage/Watt Max.	: 11 kg (2200 W)
■ Capacité de Séchage/Watt Max.	: 5 kg (2200 W)
■ Watt Max. (Vapeur)	: 1900 W
■ Vitesse d'essorage	: No Spin/400/800/1000/1200
■ Consommation d'eau	: 87 ℥
■ Pression d'eau admissible	: 0,3-10 kgf/cm <sup>2</sup> (30-1000kPa)

\* L'apparence et les spécifications peuvent varier sans préavis dans le but d'améliorer la qualité des éléments.

## ■ Accessoires



Tuyau d'arrivée d'eau



Clé  
(Pour le débridage du tambour et le réglage des pieds)

# I nstallation

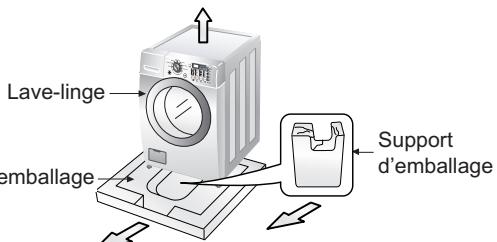
Installer ou stocker dans un endroit qui ne soit pas exposé à des températures inférieures à 0°C ou aux intempéries. La mise à la terre de la machine doit respecter tous les normes et décrets gouvernementaux en vigueur.

Dans certains pays sujets à des infections de cafards ou autres insectes, maintenez votre appareil électroménager et son environnement propre. Les dégâts causés par les cafards ou autres insectes ne seront pas pris en compte par la garantie.

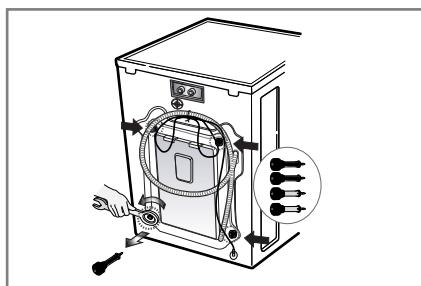
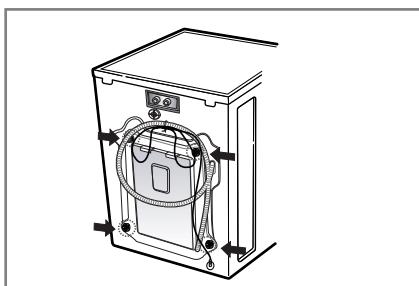
## ■ Vis de bridage

L'appareil est muni de vis de bridage afin de prévenir tous dommages internes pendant le transport.

- Enlever l'emballage puis démonter les vis et les écrous sécurisant le transport avant d'utiliser le lave-linge.
- ☞ Lors du déballage, enlever le support d'emballage placé au milieu de l'embase.



## ■ Dépose des vis de bridage

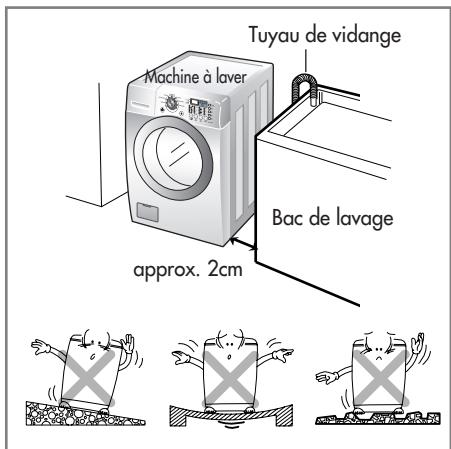


1. Les 4 vis spéciales sont serrées pour prévenir tous dommages internes pendant le transport. Avant de faire fonctionner la machine à laver, enlever les vis ainsi que les rondelles en caoutchouc.
- Ne pas les enlever pourrait provoquer une forte vibration, du bruit et un mauvais fonctionnement.
2. Dévisser les 4 vis à l'aide de la clé fournie cet effet (voir page 5).

3. Enlever les 4 vis ainsi que les rondelles en caoutchouc en tordant légèrement la rondelle. Garder les 4 vis et la clé pour une utilisation future.
- Conserver les vis de bridage pour les réinstaller en cas de transports ultérieurs.
4. Obturer les trous avec les capuchons fournis.

# I nstallation

## ■ Emplacement nécessaire pour l'installation



### Mise à niveau du sol :

La pente admissible sous la machine est de 1°

### Prise de courant :

Elle doit être située sur le côté de la machine et respecter une distance de 1,5 mètres. Afin d'éviter les risques de surcharge il tient de ne brancher qu'un seul appareil à cette prise.

### Dégagement supplémentaire :

A prévoir pour le mur, la porte et le sol  
(10 cm : arrière /2cm : côtés droit & gauche)

Ne jamais placer ni stocker de produits de lavage sur le dessus du lave-linge

## ■ Mise en place

Installer le lave-linge sur un sol dur et plat.

- S'assurer que la libre circulation de l'air autour et sous la machine n'est pas entravée par un tapis, une carpette, etc ...
- Ne jamais tenter de corriger les irrégularités du sol en glissant des cales en bois, en carton ou autres matériaux sous les pieds de la machine.
- Si il est impossible de placer le lave-linge ailleurs qu'à proximité d'une gazinière ou de tout autre source de chaleur, il est indispensable de placer entre les deux appareils un isolant thermique de recouvert d'une feuille d'aluminium côté gazinière ou source de chaleur .
- Le lave-linge doit être installé dans des pièces où la température ne descend pas au-dessous de 0°C.
- S'assurer lors de l'installation du lave-linge qu'il est facilement accessible par un technicien en cas d'intervention.
- Le lave-linge mis en place, régler les quatre pieds à l'aide de la clé fournie (voir page 4) et s'assurer de la stabilité de l'appareil. Veiller à ce qu'un dégagement d'environ 20 mm soit respecté entre le panneau du lave-linge et le système d'évacuation de l'eau de vidange.

# I nstallation

## ■ Raccordement électrique

1. Ne pas utiliser de rallonge ni de multi-prise.
2. Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant ou par ses dépanneurs ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
3. Après utilisation, toujours débrancher la machine et fermer l'arrivée d'eau.
4. Connecter la machine à une prise avec mise à la terre conformément aux réglementations de câblage en vigueur.
5. La position de l'appareil doit permettre d'accéder facilement à la prise.

Ne confiez le réglage ou la réparation de cet appareil qu'à un technicien agréé par le fabricant. Les réparations effectuées par toutes personnes non-qualifiées peuvent provoquer des dommages ou de sérieuses avaries. Pour toute réparation, contactez le service après-vente.

Ne pas entreposer le lave-linge dans une pièce où la température est amenée à descendre sous 0°C. Les tuyaux gelés peuvent se fendre.

A températures négatives, la fiabilité des composants électroniques peut se trouver altérée.

Si le lave-linge est livré pendant l'hiver et que la température extérieure est négative : entreposez-le quelques heures à température ambiante avant de le mettre en marche.

## AVERTISSEMENT

### AVERTISSEMENT concernant le cordon d'alimentation

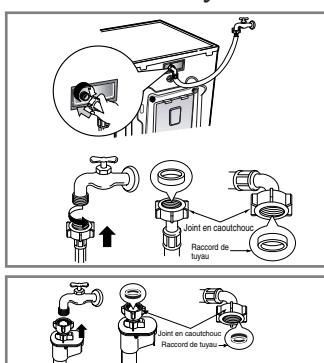
Pour la plupart des appareils électroménagers, il est conseillé d'effectuer le branchement sur un circuit dédié, c'est-à-dire une prise unique qui n'alimente que l'appareil en question et sur laquelle aucune autre prise ni aucun circuit de dérivation ne vient s'ajouter. Reportez-vous à la page des spécifications de ce manuel de l'utilisateur pour connaître les consignes adéquates. (voir page 4).

Ne surchargez pas les prises murales. Cela présente un danger, au même titre que des prises murales ou des rallonges disloquées ou endommagées, des cordons d'alimentations effilochés ou une gaine d'isolation électrique défectueuse ou craquelée. L'un ou l'autre de ces cas de figure pourrait être à l'origine d'une électrocution ou d'un incendie. Contrôlez régulièrement le cordon électrique de votre appareil électroménager. S'il paraît endommagé ou détérioré, débranchez-le, cessez d'utiliser votre appareil et demandez à un réparateur agréé qu'il remplace le cordon par un cordon strictement identique.

Protégez le cordon d'alimentation contre tout mauvais traitement physique ou mécanique en évitant par exemple de le vriller, de l'entortiller, de le pincer, de le coincer dans une porte ou de marcher dessus. Faites particulièrement attention aux branchements, aux prises murales et au point de sortie du cordon d'alimentation de l'appareil.

## ■ La machine à laver doit être connectée à la conduite d'eau principale par un jeu de tuyaux neufs. Ne jamais utiliser un jeu de tuyaux usagé.

## ■ Connexion du tuyau d'alimentation en eau

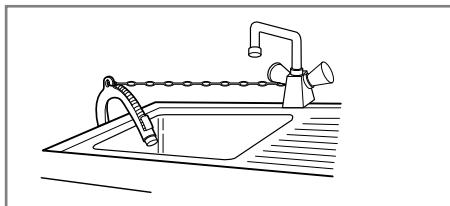
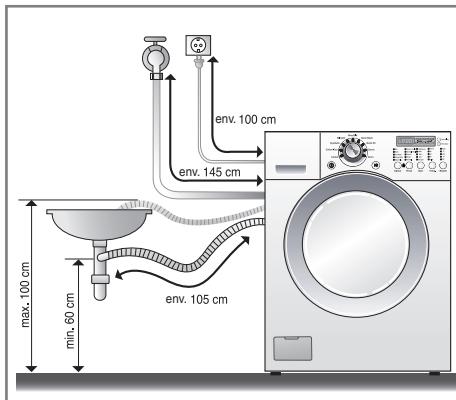


- La pression d'alimentation d'eau doit être comprise entre 30kPa et 1000kPa (0,3~10kgf/cm<sup>2</sup>).
- Ne pas tirer ni fausser le filetage lors de la connexion du tuyau d'admission à la valve.
- Si la pression d'arrivée d'eau est supérieure à 1000kPa, un dispositif de décompression devra être installé.
- Deux joints sont fournies avec le tuyau d'arrivée d'eau dans le raccord de la valve afin de prévenir les fuites d'eau.
- Vérifier l'étanchéité des connexions de la machine à laver en ouvrant le robinet d'arrivée d'eau au maximum
- Vérifier périodiquement l'état du tuyau et remplacer le si nécessaire.
- S'assurer que le tuyau n'est pas tordu, plié ou écrasé.

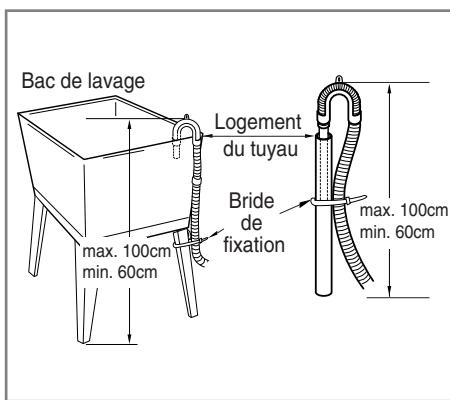
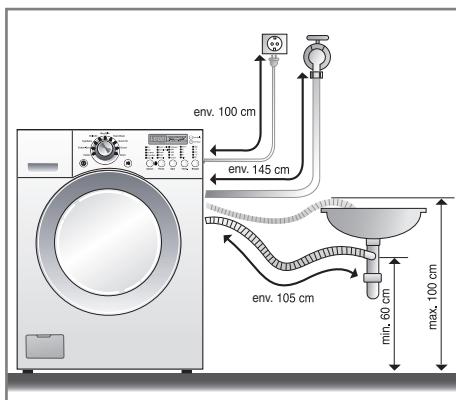
# I nstallation

Ce lave-linge n'est pas conçu pour être utilisé en environnement instable, tel que dans les avions, les caravanes etc. Avant de partir en vacances ou lorsque le lave-linge ne sera pas utilisé durant une période prolongée, fermez le robinet d'arrivée d'eau, surtout si la pièce ne dispose pas de bouche d'évacuation d'eau.

## ■ Installation du tuyau de vidange



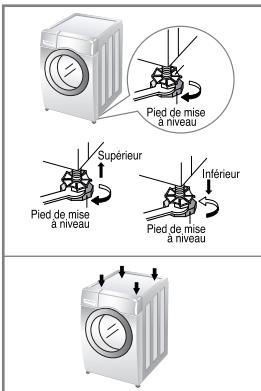
- Maintenir solidement le bac du tuyau de vidange avec un lien lorsque vous l'installez.
- Une fixation appropriée du tuyau de vidange protégera le sol des dommages dus à une fuite d'eau.



- Le tuyau de vidange ne devra pas être placé à plus de 100 cm au dessus du sol.
- Une fixation appropriée du tuyau de vidange protégera le sol des dommages résultant d'une fuite d'eau.
- Si le tuyau de vidange est trop long, ne pas l'installer. Le substituer par un plus court afin d'éviter un bruit anormal.

# I nstallation

## ■ Réglage de niveau



1. Pour réduire les vibrations et les bruits excessifs, installer la machine sur un sol stable et à niveau, de préférence dans un coin de la pièce.

**REMARQUE** Un plancher en bois ou surélevé peut provoquer des vibrations excessives ou des erreurs d'équilibrage de charge.

2. Si le sol est inégal, régler les pieds de mise à niveau (ne pas insérer de cales de bois, etc ... sous les pieds). S'assurer que les quatre pieds sont stables et reposent sur le sol . Vérifier ensuite que l'appareil est parfaitement à niveau (utiliser un niveau à bulle d'air).

\* *Après le réglage des pieds, serrer l'écrou de blocage en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.*

**REMARQUE** Dans le cas où la machine est installée en hauteur, elle doit être solidement amarée afin d'éviter tout risque de chute.

\* *Vérification en diagonale*

*Si on appuie sur les bords de la plaque supérieure de la machine à laver en diagonale, la machine ne doit absolument pas bouger d'un pouce vers le haut ni vers le bas (Veuillez à vérifier les deux directions) Si la machine bouge quand on pousse la plaque supérieure de la machine en diagonale, réajuster les pieds.*

## ■ Sols en béton

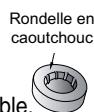
- La surface d'installation doit être propre, sèche et à niveau.
- Installer le lave-linge sur un sol dur et plat.

## ■ Carrelage (Sols glissants)

- Découpez un adhésif anti-dérapant en deux morceaux de 70X70mm. Collez les sur le sol aux emplacements prévus des pieds de la machine. Placez l'appareil et régler les pieds pour qu'ils soient à niveau.

## ■ Parquets

- Les parquets sont particulièrement sensibles aux vibrations.
- Pour éviter les vibrations nous vous recommandons de placer des rondelles en caoutchouc d'au moins 15 mm d'épaisseur sous chaque pied .
- Si possible installer la machine dans un angle de la pièce à l'endroit le plus stable.



\* *Insérer les rondelles de caoutchouc pour réduire les vibrations.*

\* *Vous pouvez vous procurer les rondelles de caoutchouc en les commandant au SAV de LG sous la référence 4620ER4002B.*

## Important!

- Un positionnement et une mise à niveau approprié du lave-linge assurent un fonctionnement fiable et durable du lave-linge.
- La machine doit être absolument horizontale et être stable.
- Le lave-linge ne doit pas « basculer » lors d'une pression sur les angles supérieurs.
- La surface d'installation doit être propre, sans cire ni autres produits d'entretien des sols.
- Veuillez à ce que les pieds restent sec. Dans le cas contraire, l'appareil pourrait glissé.

# P récautions à prendre avant le lavage

## ■ Avant la première utilisation

Sélectionnez un cycle (Coton 60°C, mettre une demi dose de détergent) et faire tourner l'appareil à vide. Cela permettra d'évacuer les éventuels résidus de fabrication.

## ■ Précautions à prendre avant le lavage

### 1. Etiquettes d'entretien

Chercher l'étiquette d'entretien sur vos vêtements. Vous connaîtrez ainsi la composition du textile et la façon de le laver.

### 2. Tri

Pour un meilleur résultat, trier les vêtements. Préparer les charges qui peuvent être lavées avec un même cycle de lavage. La température de l'eau et la vitesse d'essorage varient en fonction des différents textile. Séparer toujours les coton foncés des coton claires et du blanc. Laver les couleurs séparément pour éviter qu'elles ne déteignent sur les blancs. Eviter si possible, de laver des articles très sales avec des articles peu sales

Salissure (Très sale, Normal, peu sale) : Séparer les vêtements en fonction du degrés de salissure.

Couleurs (Pâles, Clairs, Foncés) : Séparer le linge blanc et le linge de couleur.

Peluche (Textiles pelucheux, Textiles, capteurs) : Laver séparément les textiles pelucheux et les textiles capteurs de peluche.

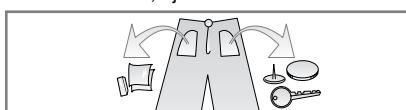
Textiles pelucheux : tissu éponge, serviettes de toilette, langes

Textiles capteurs de peluches : synthétiques, velours côtelés, chaussettes

### 3. Précautions à prendre avant le chargement

Mixer la charge avec des articles de différentes tailles. Charger les articles les plus volumineux en premier. Ils ne doivent pas représenter plus de la moitié de la charge de lavage. Ne pas laver un article seul afin d'éviter un déséquilibre de la charge.

Si tel était le cas, ajouter un ou deux articles similaires.



- Vérifier que toutes les poches sont vides. Des objets tels que des clous, des pinces à cheveux, des allumettes, des stylos, des pièces de monnaie ou des clés peuvent endommager votre lave-linge et vos vêtements.



- Fermer les fermetures à glissière, à crochets et les boutons pressions pour éviter que les vêtements ne s'accrochent les uns aux autres



- Eliminer auparavant les salissures et les taches sur les cols et les poignets avec un peu de détergent dissous dans l'eau.



- Le tambour de lavage devra être nettoyé de temps en temps.

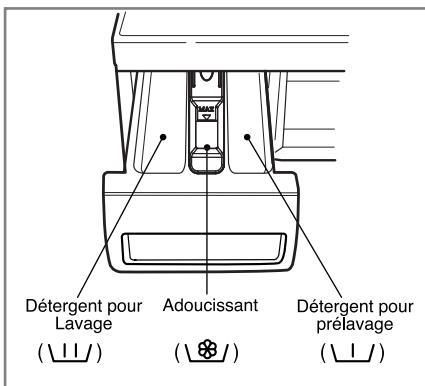


- Bien que le tambour de lavage soit en acier inoxydable, des taches de rouille peuvent être causées par de petits articles métalliques (trombones, épingle de sûreté) laissés dans le tambour.

# A pport de lessive

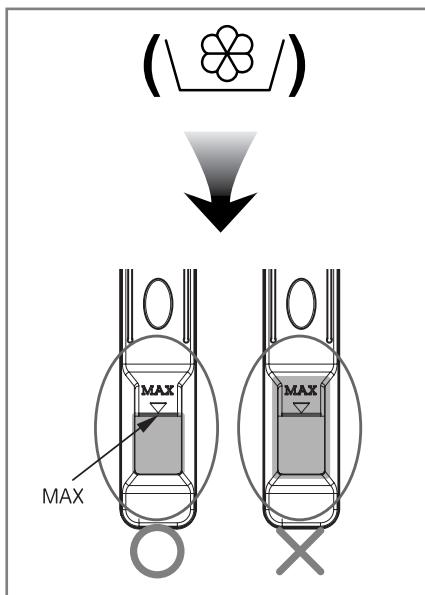
## ■ Ajout de lessive et d'adoucissant

### 1. Bac à produits



- Lavage uniquement → \|\|/
- Prélavage + Lavage → \|\| • \|\|/

### 2. Ajout d'adoucissant



- Ne pas dépasser la ligne de remplissage maximum. En cas de dépassement, l'adoucissant pourrait être distribué trop tôt et tâcher les vêtements.
- Ne pas laisser l'adoucissant dans le bac à produits plus de deux jours. (L'adoucissant pourrait durcir)
- L'adoucissant sera automatiquement ajouté pendant le cycle de rinçage.
- Ne pas ouvrir le tiroir au moment de l'arrivée d'eau.
- Les solvants (White spirit, acétone, etc) ne doivent jamais être utilisés.

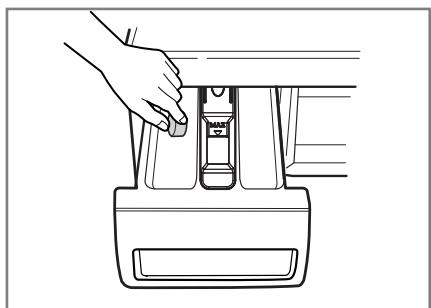
**REMARQUE** Ne pas verser l'adoucissant directement sur les vêtements.

# A pport de lessive

## 3. Dosage du détergent

- Le détergent devra être utilisé selon les instructions de son fabricant.
- Utiliser trop de détergent peut entraîner des dysfonctionnements qui se traduiront par une formation excessive de mousse, un alourdissement du tambour et un mauvais résultat de lavage.
- Si vous utilisez du détergent en poudre veillez à ce qu'il soit conçu pour une utilisation en machine.
- Il peut être nécessaire d'ajuster la quantité de détergent en fonction de la température et de la dureté de l'eau, du poids et du niveau de saleté de la charge. Pour un meilleur résultat, éviter une formation excessive de mousse.

## 4. Adoucisseur d'eau



- L'utilisation d'un adoucisseur d'eau peut être nécessaire dans les régions où l'eau est extrêmement calcaire. Respectez les quantités indiquées sur l'emballage. Ajoutez d'abord le détergent puis l'adoucisseur.
- Utilisez la même quantité de détergent que celle recommandée pour les zones d'eau douce.

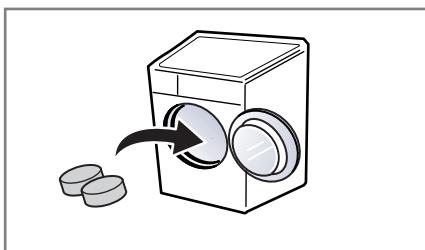
## \*Suggestions

- Pleine charge : selon les recommandations du fabricant.**  
**Charge partielle : 3/4 de la quantité normale.**  
**Charge minimum : 1/2 de la charge totale.**

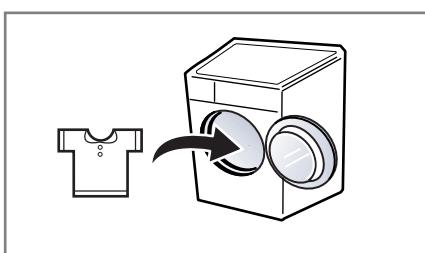
- Le détergent est libéré par le distributeur au début du cycle.

## 5. Utilisation de tablettes

- 1) Ouvrir la porte et placer les tablettes dans le tambour.



- 2) Charger le linge dans le tambour.



- 3) Fermer la porte.

## ■ Programmes recommandés selon les types de textiles

Programme	Type de textile	Conseillé Température (Option)	Option	Charge maximale
Coton	Vérifier d'abord si ce linge peut être lavé en machine (coton blanc, serviettes en lin et draps...)	60°C (Froid, 30°C, 40°C, 95°C)	- Prélavage - Rinçage+Essorage - Essorage seul - Intensif - Vapeur 1/2 charge - Vapeur Eco - Turbo Vapeur	Nominale
Synthétiques	Polyamide, acrylique, polyester	40°C (Froid, 30°C, 60°C)		Moins de 5,0kg
Anti-Allergie	Ce programme est conçu pour le linge de maison (ex : Draps, serviettes ...).	95°C(40°C, 60°C)		Moins de 6,0kg
Défroissage vapeur	Coton mélangé, Chemises en polyester, Chemisiers.	–	- Turbo Vapeur	Charger 5 articles.
Délicat	Délicat , linge fragile	40°C (Froid, 30°C)		Moins de 4,0kg
Laine /Soie	Lainages et soies lavables en machine	30°C (Froid, 40°C)	- Rinçage+Essorage - Intensif	Moins de 3,0kg
Lavage à la main	Articles délicats et lainages à Lavage à la main			Moins de 3,0kg
Rapide 30'	Type de textile similaire aux textiles en Coton et Synthétiques.	40°C (Froid, 30°C)	- Rinçage+Essorage - Essorage seul - Intensif	Moins de 5,0kg
Couette	Couette, couverture, housse de canapé		- Rinçage+Essorage - Intensif	Charge Maximale 9,0 kg

\* **Température de l'eau :** Sélectionnez la température de l'eau pour les cycles de lavage. Suivez toujours les indications des étiquettes d'entretien de fabrication des vêtements.

\* **Intensif :** L'option "Intensif" est dédiée au linge très sale.

\* **Prélavage :** Si la lessive est très sale, il est recommandé d'utiliser le programme de prélavage. Le mode Prélavage est disponible dans les programmes Coton, Univers blanc et Textiles Synthétiques.



# Comment utiliser votre lave-linge



## 1. Utilisation du programme de lavage par défaut

- Pour démarrer, appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** (①).
- Appuyez sur le bouton **Départ/Pause** (▶||).
- Paramètres par défaut
  - Lavage** : 1 lavage seul
  - Rinçage** : 3 fois
  - Essorage** : 1200 tr/mn
  - Température de l'eau** : 60°C
  - Programme** : Coton

## 2. Sélection manuelle du programme

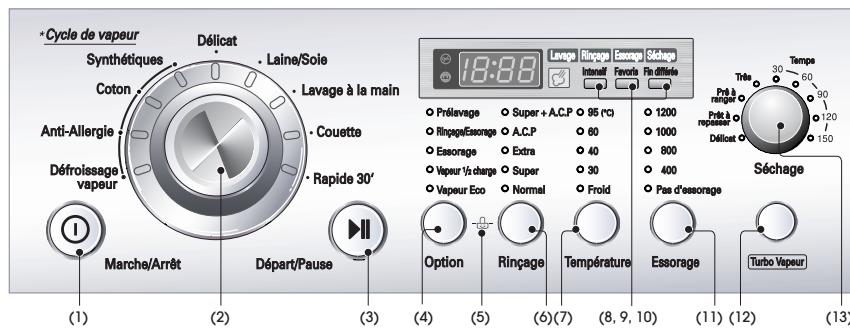
- Pour démarrer, appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** (①).
- Sélectionnez les paramètres à utiliser en appuyant sur chaque bouton.

*Pour sélectionner chacun des paramètres, consultez les pages 16 à 24*

- Appuyez sur le bouton **Départ/Pause** (▶||).



# Comment utiliser votre lave-linge



- (1) Bouton : Marche/Arrêt
- (2) Cadran : Programme
- (3) Bouton : Départ/Pause
- (4) Bouton : Option
- (5) Verrouillage-Enfant

- (6) Bouton : Rinçage
- (7) Bouton : Température de l'eau
- (8) Bouton : Intensif
- (9) Bouton : Favoris
- (10) Bouton : Fin différée

- (11) Bouton : Essorage
- (12) Bouton : Turbo Vapeur
- (13) Cadran : Séchage

## Marche



Marche/Arrêt

### 1. Marche

- Appuyer sur le bouton **Marche/Arrêt** (①) pour faire démarrer et stopper la machine
- On peut aussi l'utiliser pour annuler la fonction **Fin différée**.

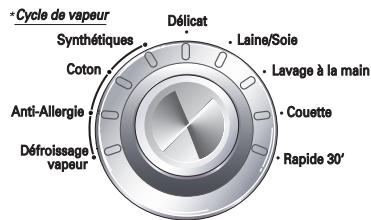
## 2. Programme par défaut

- Lorsqu'on a appuyé sur le bouton **Marche/Arrêt** (①), la machine à laver est prête à lancer un programme Coton dont les paramètres par défaut sont détaillés ci-dessous
- Si ces paramètres par défaut conviennent à votre utilisation immédiate, il vous suffit d'appuyer sur le bouton **Départ/Pause** (▶||) pour débuter le cycle de lavage

### Programme initial

- Programme Coton / Lavage principal / Rinçage normal / 1200 tr/mn / 60 °C

## Sélection du programme désiré



- 9 programmes sont disponibles :
- Coton - Lavage à la main - Défroissage
- Synthétiques - Couette - vapeur
- Délicat - Rapide 30' - Anti-Allergie
- Laine/Soie

• le programme Coton est sélectionné par défaut lorsqu'on appuie sur la touche **Marche/Arrêt** (①).

– Pour sélectionner un autre programme, il suffit de tourner le bouton du programmateur.

L'ordre des programmes est le suivant : "Coton – Synthétiques – Délicat – Laine/Soie – Lavage à la main – Couette – Rapide 30' – Défroissage vapeur – Anti-Allergie".

*Pour choisir le programme le plus approprié à votre utilisation Voir page 14.*



# Comment utiliser votre lave-linge

## Départ/Pause



Départ/Pause

### 1. Départ

- On utilise le bouton **Départ/Pause** pour lancer le cycle de lavage ou pour suspendre le cycle en cours d'utilisation.

### 2. Pause

- S'il est nécessaire d'arrêter temporairement le cycle de lavage, appuyer sur le bouton **"Départ/Pause"**
- La machine s'éteind automatiquement 4 minutes après avoir suspendu le déroulement du cycle

**NB :** En mode Pause ou lorsque le programme de lavage est terminé, le hublot est automatiquement déverrouillé après 1 à 2 minutes.

## Verrouillage de la porte



- Ce voyant s'illumine lorsque la porte est verrouillée.
- La porte est déverrouillée en appuyant sur la touche "Départ/Pause" arrêtant la machine.

## Détection



- Lorsque "Détection" apparaît sur L'écran, la machine tourne au ralenti et pèse la quantité de linge dans le tambour. Cela peut prendre quelques secondes.
- Le mode "Détection" est disponible avec les programmes Coton et Synthétiques.

## Option

- Prélavage
- Rinçage/Essorage
- Essorage
- Vapeur 1/2 charge
- Vapeur Eco



Option

- Appuyez sur la touche Option pour sélectionner la fonction désirée

### 1. Prélavage

- Utiliser cette option pour les charges qui nécessitent un prétraitement. Ajoute 17 minutes de prélavage et une vidange.
- **Lors de l'utilisation de l'option « Prélavage »** veillez à placer de la lessive en poudre dans le compartiment prévu à cet effet (voir page12) .

### 2. Rinçage / Essorage

- Utiliser ce tte fonction uniquement pour rincer et essorer du linge préalablement lavé à la main.

### 3. Essorage

- Utiliser cette fonction uniquement pour essorer du linge préalablement lavé et rincé à la main

### 4. Vapeur 1/2 charge

- Utilisez cette fonction lorsque vous ne lavez qu'une petite quantité de linge.
- La fonction Vapeur 1/2 charge est disponible pour les programmes Coton, Synthétiques, Anti-Allergie.
- La température par défaut est de 30°C.

### 5. Vapeur Eco

- Utilisez cette fonction pour réduire la consommation d'énergie nécessaire au déroulement d'un cycle vapeur.
- La fonction Vapeur 1/2 charge est disponible pour les programmes Coton, Synthétiques, Anti-Allergie.
- La température par défaut est de 40°C.

*Si le voyant est allumé, cette fonction a été sélectionnée.*

# C omment utiliser votre lave-linge

## Verrouillage Enfant



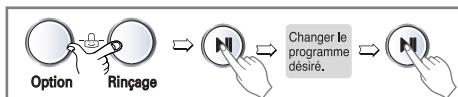
- Cette fonction permet de verrouiller les boutons du panneau de commandes afin de prévenir toute manipulation involontaire ou intempestive.
- Le verrouillage enfant s'active en appuyant simultanément sur les boutons **Option** et **Rinçage** pendant environ 3 secondes.



- Lorsque la fonction Verrouillage enfant est active aucun bouton ne peut être actionné.
- Pour désactiver la fonction appuyer de nouveau et simultanément sur les boutons **Option** et **Rinçage** pendant environ 3 secondes.



- Si vous voulez changer le programme alors que le Verrouillage-Enfant est activé :
  1. Appuyer simultanément sur **Option** et sur **Rinçage**.
  2. Appuyer ensuite sur le bouton **Départ/Pause**.
  3. Sélectionner le programme désiré et ré-appuyer sur le bouton Départ/Pause.



- La fonction Verrouillage enfant peut être activée à tout moment et elle est automatiquement annulée en cas d'erreur de fonctionnement.

## Rinçage

- Super + A.C.P
- A.C.P
- Extra
- Super
- Normal



- En appuyant sur le bouton **Rinçage**, vous pouvez sélectionner le type de rinçage.

### 1. Normal

• *Coton/Synthétiques/Anti-Allergie exécute 3 rinçages*

• *Rapide 30'/Laine/Soie / Lavage à la main / Couette / Délicat exécute 2 rinçages*

### 2. Super

• Le choix de la fonction Super augmente le temps et la quantité d'eau de rinçage.

### 3. Extra

Effectué à chaud (40°C), le rinçage Extra prévient les risques d'irritations en assurant la dissolution des éventuels résidus de lessive. Il est idéal pour les vêtements de bébé et des personnes à la peau particulièrement sensible.

### 4. A.C.P : Arrêt cuve pleine.

Le cycle est interrompu avant la vidange de l'eau de rinçage. Le déchargeement du linge peut ainsi être différé sans risque de formation de plis ou de mauvaises odeurs. Pour vidanger et essorer votre linge, sélectionnez l'option essorage.

### 5. Super + A.C.P

Cette fonction associe un rinçage Super à la fonction Arrêt cuve pleine.

*Si le voyant est allumé, cette fonction a été sélectionnée.*

# C

# omment utiliser votre lave-linge

## Température de l'eau

- 95 °C
- 60
- 40
- 30
- Froid



Température

- On peut sélectionner la température de l'eau en appuyant sur le bouton Température.

- **Froid**

- 30°C / 40°C / 60°C / 95°C

- La température de l'eau peut être sélectionnée en fonction du programme comme expliqué ci-dessous.

### - Coton

Froid - 30°C - 40°C - 60°C - 95°C

### - Synthétiques

Froid - 30°C - 40°C - 60°C

### - Délicat & Laine/Soie & Rapide 30' & Lavage à la main & Couette

Froid - 30°C - 40°C

### - Anti-Allergie

40°C - 60°C - 95°C

### - Défroissage vapeur

Pas de choix

*La température sélectionnée s'allume.*

*Pour des informations plus détaillées, voir page 14.*

## Essorage

- 1200
- 1000
- 800
- 400
- Pas d'essorage



Essorage

- En appuyant sur le bouton Essorage, on peut choisir la vitesse d'essorage.

## 1. Sélection de l'essorage

- Les vitesses d'essorage disponibles varient en fonction des modèles et des programmes comme expliqué ci-après :

### - Coton, Rapide 30'

0 – 400 – 800 – 1000 – 1200

### - Synthétiques, Laine/Soie, Lavage à la main, Couette, Anti-Allergie

0 – 400 – 800 – 1000

### - Délicat

0 – 400 – 800

## 2. Pas d'essorage ( 0 )

- Si on sélectionne "0" (pas d'essorage), le lave-linge s'arrête après la vidange de l'eau de rinçage

*Cette fonction est sélectionnée si l'option est allumée.*

# C

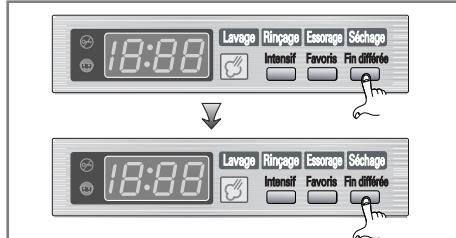
# omment utiliser votre lave-linge

## Favoris



- La fonction Favoris permet de modifier et enregistrer un cycle de lavage pour une utilisation personnalisée.
- Pour mémoriser un cycle de lavage personnalisé:
  1. Sélectionnez un programme.
  2. Modifier les paramètres sélectionnés par défaut : Nombre de rinçage ; vitesse d'essorage, température, etc ...
  3. Appuyez sur le bouton "Favoris" pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez 1 bip sonore. Votre programme personnalisé est maintenant enregistré pour vos futures utilisations. Pour réutiliser ce programme, appuyez simplement sur la touche Favoris puis sur Marche/ Arrêt.

## Fin différée



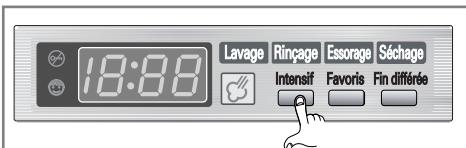
### *Préparation du lavage avant la programmation du "Fin différée"*

- Ouvrez le robinet d'eau.
- Mettez le linge et fermez la porte.
- Versez le détergent et l'adoucissant dans le réservoir.
- Programmation de la "Fin différée"
- Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt**.
- Sélectionner le programme désiré.
- Appuyez sur le bouton **Fin différée** et programmez le temps désiré.

### *– Appuyez sur le bouton Départ/Pause ("Fin différée" clignotements.)*

- Lorsqu'on appuie sur la touche Fin différée, la valeur affichée par défaut est "3:00". Cela signifie que la fin du cycle de lavage est différée de 3 heures .
- Chaque pression sur cette touche diffère d'une heure de plus la fin du cycle (maxi 19 heures).
- Pour annuler le **Fin différée**, appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt**.
- Le **Fin différée** correspond "au temps qui sépare l'instant de la programmation de l'achèvement du cycle (Lavage, Rinçage, Essorage).
- *La Fin différée et le temps de lavage réel peuvent varier en fonction des conditions de température et d'alimentation en eau.*

## Intensif



- L'option « Intensif » est dédiée au linge très sale.
- Lorsque l'option « Intensif » est sélectionnée, le temps de lavage peut être prolongé en fonction du programme sélectionné.
- Pour utiliser cette option, appuyez sur le bouton Intensif une seule fois avant le début du programme de lavage.



# Comment utiliser votre lave-linge

## Turbo Vapeur



Turbo Vapeur

- Pour les vêtements très sales, les sous vêtements ou les langes.
- La fonction vapeur est disponible avec les programmes Coton; Anti-Allergie, Synthétiques et Défroissement vapeur.
- Cette option améliore les performances de lavage tout en réduisant la consommation d'énergie.
- L'usage de la vapeur est vivement déconseillé pour les matières délicates telles que la laine et la soie ou encore les couleurs pouvant décolorer.
- La température par défaut est de 60°C.

### NOTE:

- Pendant le cycle, la vapeur est très dense et il peut sembler qu'il n'y a pas d'eau dans le tambour. C'est une condition normale de fonctionnement.
- Pendant le cycle le jet de vapeur n'est pas toujours visible au travers du hublot même s'il est intense.
- Le jet de vapeur peut se faire entendre. Ce n'est pas un dysfonctionnement mais une condition normale de fonctionnement.

### ⚠ AVERTISSEMENT!

Ne laissez jamais la porte ouverte et ne tentez pas de l'ouvrir pendant le fonctionnement de l'appareil. La vapeur peut causer des brûlures graves.

## Défroissement vapeur

### ■ Cycle de défroissement.

- Convient aux vêtements légèrement froissés et/ou ayant été pliés pendant un temps prolongé. Il facilite le repassage (Ne pas chargez de vêtements humides).
- Réduit la formation de plis.

### ■ Utilisation du cycle de défroissement.

1. Sélectionnez le cycle de défroissement à l'aide du programmateur.
2. Chargez au plus 5 articles.
3. Appuyez plusieurs fois sur le bouton Vapeur jusqu'à ce que l'écran LED indique le chiffre correspondant au nombre d'articles présents dans le tambour. Il indique 3 par défaut.
4. Appuyez sur le bouton Départ/ Pause.

### Mise en garde

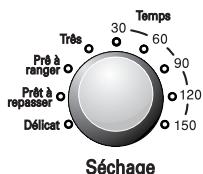
- Le cycle de défroissement n'est pas comme les autres cycles de lavage ou de séchage.
- Compte tenu des caractéristiques des fibres de coton, il est recommandé de ne pas utiliser ce programme pour des vêtements d'une composition 100% coton.
- Détachez préalablement les tissus afin d'éviter que la chaleur ne fixe définitivement les taches.
- Assurez vous que l'arrivée d'eau est ouverte. La production de vapeur nécessite de l'eau.
- Faites attention de ne pas toucher la porte. Elle peut être très chaude.
- N'essayez pas d'ouvrir la porte pendant le fonctionnement de l'appareil. La vapeur peut causer de graves brûlures.
- Chargez au plus 5 articles
- Les vêtements peuvent être portés environ 10 minutes après avoir été sortis de l'appareil. Il se peut qu'ils soient légèrement humides.

### ⚠ AVERTISSEMENT!

- N'essayez pas d'ouvrir la porte pendant le fonctionnement de l'appareil. La vapeur peut causer de graves brûlures.
- Maintenir les animaux de compagnie à l'écart du lave-linge.

# C omment utiliser votre lave-linge

## Séchage



- Ce lave-linge / Séchage permet le passage automatique du lavage au séchage.
- Pour obtenir un séchage homogène, vérifiez que tous les articles de la charge sont de textures et d'épaisseurs similaires.
- Ne pas surcharger le séchoir en mettant trop d'articles dans le tambour. Les articles doivent être brassés sans contrainte.
- Si vous ouvrez la porte et retirez le linge avant que le Séchage ait achevé le cycle programmé, n'oubliez pas d'appuyer sur la touche Start/Pause.
- En appuyant sur la touche SÉCHAGE, vous pouvez sélectionner.

### 1. Guide pour le séchage automatique

- Utilisez les cycles Automatiques pour faire sécher la plupart des charges. Des capteurs électroniques mesurent la température d'évacuation pour augmenter ou réduire la température de séchage, offrant un temps de réaction plus rapide et un meilleur contrôle de la température.
- Utilisez de préférence le séchage Automatique pour un seul type de textile à la fois.
  - a) Synthétiques - Prêt à repasser
  - b) Si vous souhaitez repasser les vêtements/damassés
  - c) Coton - Prêt à ranger
  - d) Damassés - Très sec

**Remarque : La durée de séchage estimée diffère de la durée de séchage réelle en cycle Automatique en fonction du tissu, du volume de la charge et du degré de séchage sélectionné.**



- A la fin du séchage, le message " *L d'* " apparaît sur l'écran. Appuyez sur la touche "Start/Pause" pour mettre fin au déroulement du programme. Si vous n'appuyez pas sur la touche "Start/Pause", le programme s'arrêtera au bout de 4 heures. " *L d'* " = Cycle de refroidissement actif (le tambour continue à tourner ponctuellement pendant 4 heures, pour éviter que le linge ne soit trop froissé).

# C omment utiliser votre lave-linge

## Séchage

### 2. Guide de temps de séchage

- L'activation de la touche Séchage permet de sélectionner le temps de séchage.
- La durée de séchage maximale est de 150 min. Lorsque vous sélectionnez Séchage uniquement, le cycle de séchage commence après l'essorage.
- Ces temps de séchage sont destinés à vous guider lors du réglage de votre Séchage dans le mode de séchage manuel. Les temps peuvent varier considérablement en fonction du degré d'humidité, de la température ambiante et du type de textile. Votre expérience sera le meilleur guide.

#### Articles en laine

- Ne séchez pas en machine les articles en laine. Séchez-les à plat à l'air libre.

#### Matières tissées ou tricotées

- Certaines matières tissées ou tricotées peuvent plus ou moins rétrécir en fonction de leur qualité.
- Il est recommandé de toujours les étirer immédiatement après séchage.

#### Articles à plis permanent et matière synthétique

- Ne surchargez pas votre sèche-linge.
- Enlevez rapidement les articles à plis permanent dès que le sèche-linge s'arrête afin de réduire les faux plis.

#### Articles en fibres ou en peau

- Conformez-vous aux instructions du fabricant

#### Layette et robes du soir

- Conformez-vous aux instructions du fabricant.

#### Caoutchouc et matières plastiques

- Ne séchez aucun article fabriqué à partir de ou contenant du caoutchouc ou des matières plastiques, tels que :
  - a) tabliers, bavoirs, housses de sièges
  - b) rideaux et nappes
  - c) Tapis de bain

#### Fibre de verre

- Ne séchez aucun article en fibre de verre dans votre sèche-linge.

Les particules de fibre de verre restées dans le sèche-linge risquent de se déposer sur les autres vêtements lors d'une prochaine utilisation et pouvant provoquer des irritations de la peau.

### 3.Completion of Drying

- Quand le cycle de séchage s'achève, le message Refroidissement Actif  [COOL DOWN] apparaît à l'écran.
- La phase de COOL DOWN est lancée automatiquement à la fin d'un cycle de séchage.
- Si vous ne déchargez pas rapidement le sèche-linge dès qu'il s'arrête, des faux plis risquent de se former sur le linge.
- Pendant la phase de COOL DOWN, la charge est périodiquement brassée et agitée sans chauffage pendant près de 4 heures afin de minimiser la formation de faux plis.
- Le message  reste affiché jusqu'à ce que la charge soit enlevée ou jusqu'à activation de la touche Départ/Pause.



# Comment utiliser votre lave-linge

## Affichage



### 1. Affichage de fonctions particulières

- Lorsque la sécurité enfant est sélectionnée, les lettres "  " s'affichent.
- Lorsque le Fin différée est sélectionnée, il indique le temps restant pour terminer le programme sélectionné.

#### ■ Temps restant.

- Pendant le cycle, l'afficheur digital donne une estimation du temps nécessaire à l'achèvement du programme.
- Le poids de la charge influe sur le temps de lavage. C'est pourquoi le lave-linge ajuste l'estimation du temps restant après la pesée du linge.

#### ■ Déroulement de programme.

- Il indique l'étape en cours du cycle de lavage.

### 2. Affichage automatique des solutions

- Si le lave-linge rencontre un problème, son type s'affiche.
  - "  " : Problème de Pressostat
  - "  " : Fuite d'eau
  - "  " : Porte ouverte
  - "  " : Défaillance mécanique du moteur
  - "  " : Problème d'arrivée d'eau
  - "  " : Problème d'évacuation
  - "  " : Problème de balourd
  - "  " : Problème de température d'eau
  - "  " : La laveuse a connu une panne d'électricité.
  - "  " : Défaut du système de chauffage ou du thermostat.

*Si ces lettres d'erreur s'affichent, consultez le chapitre Résolution des problèmes à la page 29 et suivez le manuel.*

### 3. Fin du lavage

- A la fin du cycle de lavage, "  " s'affiche, le lave-linge s'arrête et il est mis hors tension.

### 4. Temps restant

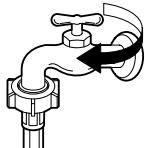
- Pendant le cycle de lavage, le temps de lavage restant s'affiche.
- Programme recommandé par le fabricant.
  - **Coton** : environ 2 heures et 18 minutes
  - **Synthétiques** : environ 1 heure et 32 minutes
  - **Delicat** : environ 1 heure et 24 minutes
  - **Laine/Soie** : environ 1 heure et 12 minutes
  - **Lavage à la main** : environ 1 heure et 12 minutes
  - **Couette** : environ 1 heure et 24 minutes
  - **Rapide 30'** : environ 30 minutes
  - Défroissage vapeur : environ 20 minutes
  - **Anti-Allergia** : environ 3 heures et 4 minutes
- Le temps de lavage peut varier en fonction de la quantité de linge, de la pression du robinet d'eau, de la température de l'eau et d'autres conditions.
- Si un balourd ou un excès de mousse est détecté, le temps de lavage augmente par rapport au temps initialement prévu.  
(Le temps supplémentaire maximal est de 45 minutes.)

# Maintenance

- \* Afin de réduire le risque de choc électrique, il est impératif de débrancher le cordon d'alimentation avant toute opération de maintenance ou d'entretien.
- \* Avant la mise au rebut de votre lave-linge, coupez le cordon d'alimentation et démontez le hublot pour éviter que de jeunes enfants ne restent bloqués à l'intérieur. Rangez les emballages hors de portée des enfants envers qui ils constituent un danger, surtout les films plastiques et le polystyrène qui peuvent entraîner des suffocations.

## ■ Le filtre d'arrivée d'eau

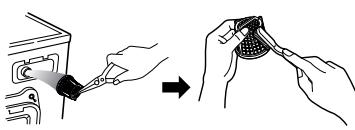
- "I E" Le message d'erreur clignote sur le panneau de commande si l'eau ne pénètre pas dans le tiroir de détergent.
- Si votre eau est très dure ou si elle contient des traces de dépôt calcaire, le filtre d'admission d'eau peut s'obstruer Il faut donc le nettoyer de temps en temps.



**1.** Fermer le robinet d'eau.



**2.** Dévisser le tuyau d'arrivée d'eau.



**3.** Nettoyer le filtre avec une brosse dure en soie de sanglier.



**4.** Resserrer le tuyau d'arrivée.

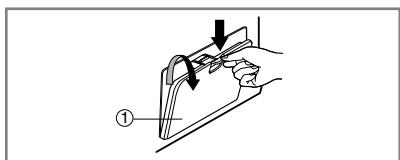
# Maintenance

## ■ Le filtre de la pompe de vidange

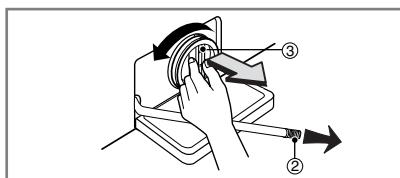
\* Le filtre de vidange recueille les fils et les petits objets présents dans le linge. Vérifier régulièrement la propreté du filtre pour assurer un bon fonctionnement de la machine.

**⚠ ATTENTION** Vider d'abord le filtre en utilisant le tuyau de vidange. Ouvrir ensuite le filtre de la pompe pour enlever ce qui peut l'avoir obstrué.

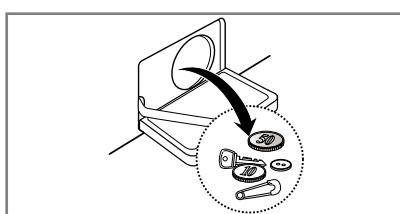
\* Avant de procéder à une vidange en urgence pour nettoyer le tuyau, ou bien à l'ouverture du hublot, laisser la température de l'eau s'abaisser.



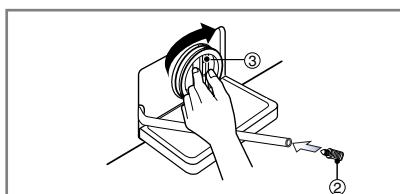
1. Ouvrez la trappe de vidange à l'aide d'un doigt.



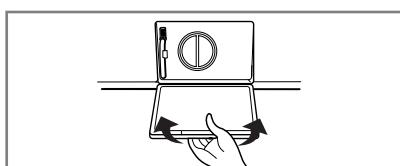
2. Retirer le bouchon de purge (②), laisser l'eau s'écouler. Utiliser un récipient pour empêcher l'eau de se répandre sur le sol. Lorsque l'eau ne s'écoule plus, ouvrir le filtre de la pompe (③) en le faisant tourner vers la gauche.



3. Enlever tout corps étranger du filtre de la pompe (③).



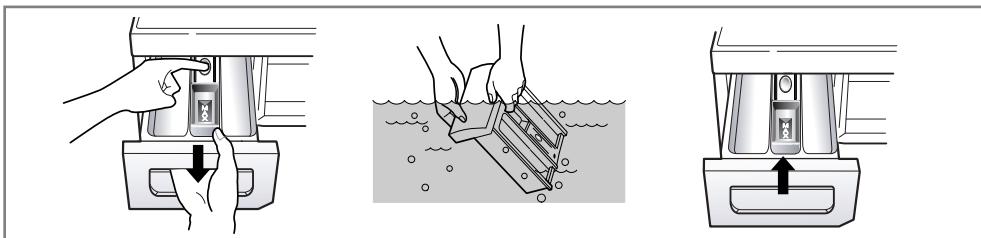
4. Après le nettoyage, faire tourner le filtre de la pompe (③) dans le sens des aiguilles d'une montre et insérer le bouchon de purge (②) pour le remettre en place. Fermer la trappe d'accès.



# Maintenance

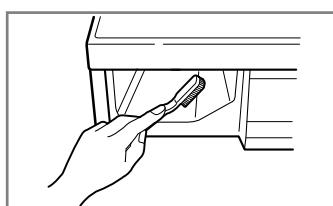
## ■ Bac à produits

- \* Après un certain temps, les détergents et les adoucissants laissent un dépôt dans le tiroir.
- Il faudra le nettoyer périodiquement avec un jet d'eau courante.
- Si nécessaire on peut le retirer complètement de la machine en appuyant vers le bas sur le cliquet et en le tirant pour le sortir.
- Pour faciliter le nettoyage, on peut enlever la partie supérieure du compartiment de l'adoucissant.



## ■ La cavité du tiroir

- \* Le détergent peut aussi s'accumuler à l'intérieur de la cavité qui devra être nettoyée à l'occasion avec une vieille brosse à dents.
- Après le nettoyage, replacer le tiroir et effectuer un cycle de rinçage sans linge.



## ■ Le tambour de lavage

- Si vous habitez dans une zone où l'eau est dure, le tartre s'accumule dans des endroits où on ne peut ni le voir ni l'enlever facilement.  
Avec le temps, l'accumulation de tartre va obstruer les appareils, qui devront éventuellement être remplacés si on ne les surveille pas.
  - Bien que le tambour de lavage soit en acier inoxydable, des taches de rouille peuvent être causées par de petits articles métalliques (trombones, épingle de sûreté) laissés dans le tambour.
  - Le tambour de lavage devra être nettoyé de temps en temps.
  - Si vous utilisez des agents détartrants, des teintures ou des décolorants, assurez-vous qu'ils peuvent être utilisés en machine.
- \* Le détartrant est susceptible de contenir des composants capables d'attaquer les pièces de votre machine à laver.
- \* Eliminer les taches avec un produit de nettoyage pour acier inoxydable.
- \* Ne jamais utiliser de laine d'acier.

# Maintenance

## ■ Nettoyage de votre machine à laver

### 1. Extérieur

Si vous prenez bien soin de votre machine à laver vous prolongerez sa durée de vie.

On peut nettoyer l'extérieur de la machine avec de l'eau chaude et un détergent ménager neutre non abrasif. Eliminer immédiatement les coulées. Essuyer avec un chiffon humide.

Faire attention de ne pas heurter la surface avec des objets pointus.

\* IMPORTANT : Ne pas utiliser d'alcool dénaturé, de diluants ou produits similaires.

### 2. Intérieur

Sécher le pourtour de l'ouverture de la porte de la machine à laver, des joints d'étanchéité élastiques et de la vitre de la porte. Ces zones doivent toujours être propres pour assurer l'étanchéité de la machine. Faire effectuer un cycle complet à la machine à laver en utilisant de l'eau chaude. Répéter le processus si nécessaire.

**REMARQUE** Eliminer les dépôts d'eau dure en utilisant uniquement des produits de nettoyage dont l'étiquette indique qu'ils sont adaptés aux machines à laver.

## ■ Instructions de préparation pour l'hiver

Si la machine à laver est installée dans une zone où il y a un risque de gel ou de températures inférieures à zéro, suivre ces instructions de préparation pour l'hiver afin de prévenir tout dommage à la machine à laver :

1. Fermer le robinet d'arrivée d'eau.
2. Débrancher les tuyaux d'arrivée d'eau et vidanger l'eau des tuyaux.
3. Brancher le cordon de raccordement dans une prise électrique convenablement mise à la terre.
4. Ajouter (3,8 litres) d'antigel non-toxique pour véhicules de camping (RV) à vider dans le tambour de lavage. Fermer la porte
5. Lancer le cycle Essorage et laisser fonctionner l'essorage de la machine à laver pendant 1 minute pour évacuer toute l'eau.  
La totalité de l'antigel RV ne sera pas évacuée.
6. Débrancher le cordon de raccordement, sécher l'intérieur du tambour et fermer la porte
7. Retirer le tiroir de distribution. Evacuer l'eau présente dans les compartiments et sécher les compartiments. Remettre le tiroir.
8. Ranger la machine à laver en position debout.
9. Pour éliminer l'antigel de la machine à laver après le stockage, faire fonctionner la machine à laver à vide en effectuant un cycle complet avec détergent. Ne pas ajouter de charge de lavage.

# G uide de dépannage

\* Cette machine à laver est équipée de fonctions automatiques de sécurité qui détectent et diagnostiquent les défaillances dès le début et réagissent en conséquence. Si la machine ne fonctionne pas correctement ou si elle ne fonctionne pas du tout, vérifier les points suivants avant d'appeler le Service après vente..

Problème	Cause possible	Solution
Quelque chose cogne et cliquète	<ul style="list-style-type: none"><li>Des objets étrangers, tels que des pièces de monnaie ou des épingle de sûreté peuvent se loger dans le tambour ou dans la pompe.</li></ul>	Arrêter la machine à laver et vérifier le tambour et le filtre de vidange. Si le bruit continue après le redémarrage de la machine à laver, appeler votre dépanneur agréé.
Bruit sourd	<ul style="list-style-type: none"><li>Des charges de lavage importantes peuvent produire un bruit sourd. C'est généralement normal.</li></ul>	Si le bruit continue, la machine à laver est probablement déséquilibrée. Arrêter et répartir la charge de lavage à nouveau.
Vibration	<ul style="list-style-type: none"><li>Avez-vous enlevé tous les vis de bridage et garnitures ?</li><li>Les pieds reposent-ils fermement sur le sol ?</li></ul>	Vous ne les avez pas enlevé au moment de l'installation. Voir Installation pour enlever les boulons de transport La charge de lavage est inégalement répartie dans le tambour. Arrêter la machine à laver et répartir à nouveau la charge de lavage.
Fuites d'eau	<ul style="list-style-type: none"><li>Les raccords du tuyau de remplissage sont desserrés au robinet ou à la machine à laver.</li><li>Les tuyaux de vidange de la maison sont obstrués.</li></ul>	Vérifier et resserrer les connexions du tuyau. Déboucher le tuyau de vidange. Contacter le plombier si nécessaire.
Formation de mousse trop abondante		Trop de détergent ou détergent inadapté ? La formation de mousse peut causer des fuites d'eau.
L'eau ne pénètre pas dans la machine à laver ou pénètre lentement	<ul style="list-style-type: none"><li>L'alimentation d'eau n'est pas adéquate dans le secteur.</li><li>Le robinet d'arrivée d'eau n'est pas complètement ouvert.</li><li>Le tuyau d'arrivée d'eau est plié.</li></ul>	Vérifier un autre robinet dans la maison. Ouvrir totalement le robinet.
L'eau dans la machine à laver ne s'évacue pas ou s'évacue lentement.	<ul style="list-style-type: none"><li>Le filtre ou le tuyau d'arrivée est obstrué.</li><li>Le tuyau de vidange est plié ou bouché.</li><li>Le filtre de vidange est obstrué.</li></ul>	Redresser le tuyau. Vérifier le filtre du tuyau d'arrivée. Nettoyer et redresser le tuyau de vidange. Nettoyer le filtre de vidange.

# G uide de dépannage

Problème	Cause possible	Solution
La machine à laver ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le cordon de raccordement n'est pas branché ou la connexion est desserrée.</li> <li>Le fusible de la maison a sauté, le coupe-circuit est déclenché ou il y a une panne de courant.</li> <li>Le robinet d'arrivée d'eau n'est pas ouvert.</li> </ul> <p>* Vérifier que la porte est bien fermée.</p>	<p>S'assurer que les fiches sont bien branchées dans les prises murales.</p> <p>Remettre le coupe-circuit à zéro ou remplacer le fusible. Ne pas augmenter la capacité du fusible. Si le problème est dû à une surcharge du circuit, le faire corriger par un électricien qualifié.</p> <p>Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau.</p>
La machine à laver n'essore pas		<p>Fermer la porte et appuyer sur le bouton <b>Départ/Pause</b>. Après avoir appuyé sur le bouton <b>Départ/Pause</b>, quelques instants peuvent s'écouler avant le démarrage de l'essorage des vêtements dans la machine à laver. Pour que l'essorage puisse fonctionner, la porte doit être verrouillée.</p>
La porte ne s'ouvre pas		<p>Si la machine est en marche, la porte ne peut pas s'ouvrir pour des raisons de sécurité. Attendre une ou deux minutes avant d'ouvrir la porte pour que le mécanisme de verrouillage la libère.</p>
Cycle de lavage temporisé		<p>Le temps de lavage peut varier en fonction de la quantité de linge, de la pression au robinet d'eau, de la température de l'eau et d'autres conditions d'utilisation. En cas de constatation d'un Déséquilibre, ou si le programme d'élimination de la mousse est en cours, le temps de lavage sera plus long que prévu.</p>
Défaut de séchage	<ul style="list-style-type: none"> <li>Séchage inopérant</li> </ul>	<p>Ne surchargez pas la machine. Vérifiez que la vidange du lave-linge fonctionne normalement lors de l'essorage. La charge est trop petite pour un brassage correct. Ajoutez quelques articles (des serviettes de toilette par exemple).</p>

# G uide de dépannage

Problème	Cause possible	Solution
<b>I E</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'arrivée d'eau n'est pas appropriée .</li> <li>L'arrivée d'eau au robinet est insuffisante car il n'est pas complètement ouvert.</li> <li>Le tuyau d'arrivée d'eau est plié.</li> <li>Le filtre du tuyau d'arrivée est obstrué.</li> </ul>	<p>Vérifier un autre robinet dans la maison. Ouvrir complètement le robinet .</p> <p>Redresser le tuyau. Vérifier le filtre du tuyau d'arrivée.</p>
<b>DE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le tuyau de vidange est plié ou obstrué.</li> <li>Le filtre de vidange est bouché.</li> </ul>	<p>Nettoyer et redresser le tuyau de vidange.</p> <p>Nettoyer le filtre de vidange.</p>
<b>UE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La charge est trop faible.</li> <li>La charge est déséquilibrée.</li> <li>L'appareil dispose d'un système de détection et de correction des balourds. Si des articles trop lourds sont chargés tels que des tapis de bain, peignoirs, etc., ce système peut arrêter l'essorage ou même interrompre le cycle d'essorage si le déséquilibre est trop important même après plusieurs essorages.</li> <li>Si le linge est encore trop humide à la fin du cycle, ajouter de plus petites pièces de linge pour équilibrer la charge et répéter le cycle d'essorage.</li> </ul>	<p>Ajouter 1 ou 2 articles similaires pour équilibrer la charge. Répartir la charge pour permettre un bon essorage</p>
<b>dE</b>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>La porte est-elle ouverte ?</li> </ul>	<p>Fermer la porte. * Si "dE" n'apparaît pas, appeler le dépanneur.</p>
<b>EE</b>		<p>Débrancher la prise de courant et appeler le dépanneur.</p>
<b>FE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si l'eau déborde à cause d'une valve défectueuse.</li> </ul>	<p>Fermer le robinet d'eau. Débrancher la prise. Appeler le dépanneur.</p>
<b>PE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'affiche lorsque le pressostat ne fonctionne pas normalement.</li> </ul>	
<b>LE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Défaillance électrique du moteur.</li> </ul>	
<b>PF</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La laveuse a connu une panne d'électricité.</li> </ul>	<p>Relancer le cycle.</p>
<b>dHE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez l'alimentation en eau.</li> </ul>	<p>Ouvrez le robinet d'eau. * Si le message "dHE" ne disparaît pas, débranchez la prise électrique du secteur et appelez un dépanneur.</p>

# T ermes de la garantie

## Exclusions :

- Visites à domicile d'un technicien dans le but de vous initier au fonctionnement de l'appareil.
- Si l'appareil est branché à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de spécifications.
- Si le défaut est provoqué par un incident, de la négligence, un mauvais emploi ou des cas de force majeure.
- Si le défaut est provoqué par des facteurs autres que l'utilisation domestique normale ou l'utilisation selon le manuel d'instructions.
- Fournir des instructions sur l'utilisation de l'appareil ou changer le réglage de l'appareil.
- Si le défaut est provoqué par des animaux nuisibles, par exemple des rats ou des cafards, etc.
- Bruit ou vibrations qui sont considérés normaux, par exemple le bruit de drainage de l'eau, le bruit de l'essorage ou des bip d'avertissement.
- Corriger l'installation, par exemple en mettant à niveau l'appareil, en réglant le drainage.
- Entretien normal recommandé par le manuel de l'utilisateur.
- Eliminer les corps étrangers /substances de la machine, y compris la pompe et le filtre du tuyau d'admission par exemple, les impuretés, les clous, les fils métalliques de soutien-gorge, les boutons, etc..
- Remplacer les fusibles, les câblages ou la plomberie.
- Correction de réparations non autorisées.
- Tout dommage matériel accessoire ou indirect résultant de la defectuosité possible de cet appareil.
- Si ce produit est utilisé dans des buts commerciaux, il n'est pas garanti.  
(Exemple : Lieux utilisés par le public comme des logements meublés), des hôtels, des centres de formation, des hôtels garnis).







# جهاز الغسالة

## دليل المالك

WD-1247(0~9)RD

شكراً لشراء جهاز الغسالة الأوتوماتيكي الكامل من إل جي.  
يرجى قراءة دليل المالك بعناية، وهذا يقدّم التعليمات عن  
التركيب بسلامة والتشفيل والصيانة.  
احتفظ به كمرجع في المستقبل.  
سجل رقم الموديل والرقم المسلسل لجهاز الغسالة.

## ■ نظام الدفع المباشر

محرك DC المتقدم بلا فراش يدير الحلة مباشرة بدون حزام وبكرة.



## ■ دورة الماء

رش سائل الغسيل والماء على الملابس واحداً فواحداً.

عندها يتم نقع الملابس بسرعة أكثر وتماماً أثناء دورة الغسيل.

ويتمكن إزالة صفاقيع سائل الغسيل بسهولة أكثر برش الماء أثناء دورة الشطف. ونظام دوران الماء يستخدم كلي الماء وسائل الغسيل بفعالية أكثر.



## ■ الحلة المائلة والباب بفتحه العريض جداً

بفضل الحلة المائلة والفتح العريض جداً، يمكن حمل الملابس وإخراجها بسهولة أكثر.



## ■ نظام التحكم في السرعة بضجيج منخفض

بالإشعار بكمية الغسيل وتوازنه، يتم توزيع الغسيل لتخفيض مستوى ضجيج

ناجم عن التدوير



## ■ الكهرمان

كرة الغسيل تحسن كفاءة الغسيل وتخفيف ضرر الملابس. والكهرمان يرش

ويساعد الملابس المختلطة في تحسين كفاءة غسلها أثناء عناية القماش.



## ■ كشف حمل الغسيل التلقائي

يكشف الجهاز الحمل وأمثل وقت للغسيل تلقائياً.



## ■ جهاز التسخين الداخلي

جهاز التسخين الداخلي يسخّن الماء تلقائياً على أفضل درجة حرارة في الدورة المختارة.



## ■ إغلاق الطفل

نظام إغلاق الطفل يستخدم لمنع الأطفال عن الضغط على أي زر لتغيير البرنامج

أثناء التشغيل.



# المحتويات

3 .....	التذبيبات
5 .....	المواصفات
6 .....	التركيب
12 .....	العناية قبل الغسيل
13 .....	إضافة مادة التنظيف
15 .....	الوظيفة
16 .....	كيفية استخدام الغسالة
26 .....	الصيانة
30 .....	دليل تحري الخل وإصلاحه
33 .....	شروط الضمانة

## التنبيهات

### اقرأ جميع التعليمات قبل الاستخدام

من أجل السلامة، لا بد من إتباع التعليمات الموضحة في هذا الدليل لتخفيض خطر الاحتراق أو الانفجار ، والصدمات الكهربائية ، أو لمنع الخسائر المادية، جرح الشخص، أو تقصير العمر.

تنبيه !



### التعليمات المهمة من أجل السلامة

تنبيه : لخفض خطر الاحتراق ، والصدمات الكهربائية ، أو جرح الشخص عند استخدام جهاز الغسالة، اتبع التحذيرات الأساسية بما فيها الأمور التالية:

- عمليات الغسيل قد تخفض مقاومة الالتهاب للأقمشة %. لا تغسل أو تجفف الأشياء التي يتم تنظيفها، غسلها، نقعها أو وضع النقاط عليها بالمواد القابلة للاشتعال أو الانفجار (مثل الشمع، والزيت، والدهان، والغازولين، ومزيل الكلروسين، و....) الأمر قد يؤدي إلى اشتعال أو انفجار.
- لتجنب هذه النتيجة ، اتبع تعليمات الغسيل والصيانة من قبل صانع الملابس بعناية.
- لا تضرب بباب الغسالة بعنف أو لا تحاول فتح الباب بقوة وهو مغلق. هذا قد يؤدي إلى إحداث ضرر في الغسالة.
- لتخفيض احتمال صدمات كهربائية، افصل قابس الجهاز عن مخرج التيار أو افصل جهاز الغسالة من وزع الكهرباء في البيت بواسطة إزالة صهيره أو إيقاف قاطع الدائرة قبل محاولة أي صيانة أو تنظيف.
- لا تحاول تشغيل هذا الجهاز في حالة حدوث ضرر ، عطل ، فك جزئي ، أو فقد قطعة أو انكسار قطع، بما فيها سلك أو قابس متضرر.
- لا تركب أو تحفظ جهاز الغسالة في مكان معرض للمطر والرطوبة.
- لا تركب أو تحفظ جهاز الغسالة في مكان معرض للمطر والرطوبة.
- لا تعيث بلوحة التحكم.
- لا تصلح أو تبدل أي قطعة من جهاز الغسالة أو لا تحاول أي إصلاح باستثناء الحالة الموصى بها خاصة في تعليمات الصيانة المستخدم أو تعليمات إصلاح المستخدم الصادرة التي تفهمها وتقوم بها بمهارة.
- اترك تحت الجهاز وحول الجهاز خاليًا من المواد القابلة للاشتعال مثل الكتان ، والورق ، والسجاد الإشراف الدقيق مطلوب في حالة أن هذا الجهاز يعمل من قبل أو قريباً من الأطفال.
- لا تسمح للأطفال باللعب على ، مع ، أو داخل هذا الجهاز أو أي جهاز آخر.
- لا تترك باب جهاز الغسالة مفتوحاً.
- الباب المفتوح يغرى الأطفال للتسلق بالباب أو الدخول إلى داخل الجهاز.
- لا تلامس جهاز الغسالة أثناء التشغيل. انتظر حتى تتوقف الحلة عن العمل تماماً.

### احفظ هذه التعليمات

#### تعليمات التوصيل الأرضي

- لا بد من التوصيل الأرضي لهذا الجهاز. في حالة حدوث عطل أو خلل، التوصيل الأرضي يخفض خطر الصدمات الكهربائية بتقديم مرور مقاومة أقل للتيار الكهربائي. هذا الجهاز مزود بسلك ذي أداة التوصيل الأرضي للجهاز وقبس التوصيل الأرضي. لا بد من وصل القابس إلى مخرج تيار مناسب تم تركيبه وتوصيله الأرضي بشكل صحيح وفقاً لجميع الرموز المحلية والأحكام.
- لا تستخدم محولاً أو إلأ. لا يصلح قابس التوصيل الأرضي.
  - إذا لم يكن لديك مخرج التيار المناسب ، اتصل بفني كهربائي.

تنبيه : التوصيل غير الصحيح لإداة التوصيل الأرضي للجهاز قد يؤدي إلى إحداث خطر الصدمات الكهربائية. تأكد من التوصيل الصحيح من قبل فني كهربائي مؤهل أو فني للخدمات في حالة أنك تشک في التوصيل الأرضي للجهاز. لا تعدل القابس المزود بالجهاز – إذا كان مخرج التيار غير مناسب، ركّب مخرج التيار المناسب من قبل فني كهربائي مؤهل.

### لتخفييف الخطر من الحرائق في مجفف دوّار ، لا بد من مراعاة الأمور التالية:

المواد التي هناك بقع فيها والناقة بالزيت النباتي أو زيت الطبخ قد تؤدي إلى إحداث خطر الحرائق ولا بد من عدم وضعها في مجفف دوّار.

المواد المتسخة بالزيت قد تشتعل فوراً ، خاصة عند تعرضها لصادر الحرارة مثل في مجفف دوّار . والمواد تصبح دائمة ، وهي تسبب تفاعل الأكسدة في الزيت. والأكسدة تحدث الحرارة . إذا لم تخرج الحرارة ، قد تصبح المواد ساخنة كافية بحيث حدث حريق. تراكم أو حفظ المواد المتسخة بالزيت قد تمني الحرارة من الخروج فيؤدي إلى خطر الحرائق.

إذا أضطررت إلى وضع الأقمصة المتسخة بزيت نباتي أو زيت الطبخ أو منتجات عنابة الشعر في مجفف دوّار ، لا بد من غسلها بالماء الساخن مع مسحوق الغسيل الأمر الذي يؤدي إلى تخفييف الخطر ولا يزيل الخطر. ودوره « البارد المنخفض » للمجفف الدوّار لا بد من استخدامها لخفض درجة الحرارة للمواد. ولا تخرجها من المجفف الدوّار أو تتركها أثناء حرارتها.

المواد التي يتم تنظيفها مسبقاً بالبترول/الجزازلين ، محلول التنظيف الجاف أو الأشياء الأخرى القابلة للاشتعال أو المتفجرات ويتم غسلها ونقها أو وضعها بها لا بد من عدم وضعها في مجفف دوّار.

تمت إزالة الأشياء القابلة للاشتعال العالي التي تستخدم عادة في البيئة المحلية بما فيها الأسيتون ، الكحول البديل ، البترول/الجزازلين ، التقط الأبيض ، مزيلات البقع (بعض العلامات) ، التربتين ، الشمع

المواد المحتوية على المطاط الرغوي (كما يعرف بالمطاط الرغوي) أو المطاط المثيل لا بد من تجفيفها في مجفف دوّار على ضبط حرارة.

المواد من المطاط الرغوي في حالة تسخينها قد تحدث الحرائق بالاحتراق التلقائي.

ملين القماش أو المنتجات المثلثة لها لا بد من عدم استخدامها في مجفف دوّار لإزالة الكهرباء السكوتية باستثناء أن ملين القماش خاصة موصى به من قبل صانع ملين القماش أو الجهاز.

الملابس الداخلية التي تحتوي على المعادن المقواة لا بد من عدم وضعها في مجفف دوّار.

الأمر قد يؤدي إلى إحداث ضرر في المجفف الدوّار في حالة أن المعادن المقواة تصبح مرتخية أثناء التجفيف. وقد يستخدم رف تجفيف متوفّر مثل هذه المواد.

المواد البلاستيكية مثل غطاء الدش أو منديل الطفل المخاد للماء لا بد من عدم وضعها في مجفف دوّار.

المواد المغطاة بالمطاط والملابس مع الحشية المطاطية الرغوية والوسادة والكالوش وأحذية التنفس المغطاة بالمطاط لا بد من عدم وضعها في مجفف دوّار.

في حالة تركيب جهاز الغسالة في منصة مرتفعة ، لا بد من تثبيته بإحكام من أجل منع الخطر بحيث قد يسقط.

عندما تريد التجفيف، اختر هذا الزر.

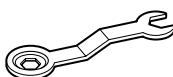
## المواصفات



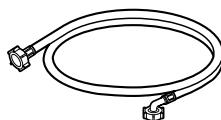
■ الاسم	: جهاز الغسالة بالحمل الأمامي
■ الطاقة الكهربائية	: 220- 240 فولت - ، 50 هيرتز
■ الأبعاد	: 635 ملم (عرض) × 720 ملم (عمق) × 925 ملم(ارتفاع)
■ الوزن	: 80 كجم
■ سعة الغسيل	: 11 كجم
■ سعة التجفيف	: 5 كجم
■ الواط الأقصى	: 2200 واط(الغسيل) ، 2200 واط(التجفيف) ، 1900 واط(بالبخار)
■ سرعة التدوير	: لا تجفيف/400/800/1200 رpm
■ استهلاك الماء	: 87 لتر
■ ضغط الماء المسموح	: 0,3 - 10 كجم.قوية/سم ٢ (kPa 1000 -30 )

\* قد يتغير المنظر والمواصفات بدون إشعار لتحسين جودة الأجهزة.

## ■ الملحقات



مفتاح الصمولة



خرطوم دخول الماء (1EA) \*

## التركيب

ركب جهاز الغسالة أو احفظها في مكان غير معرض لدرجة الحرارة أقل من درجة التجميد أو معرض للطقس. اعمل التوصيل الأرضي المناسب بالتأكيد من جميع الرموز الحكومية والاحكام. لا بد من عدم سد الفتحات تحت الجهاز بالسجادة في حالة تركيب جهاز الغسالة على أرض مغطاة بالسجادة.

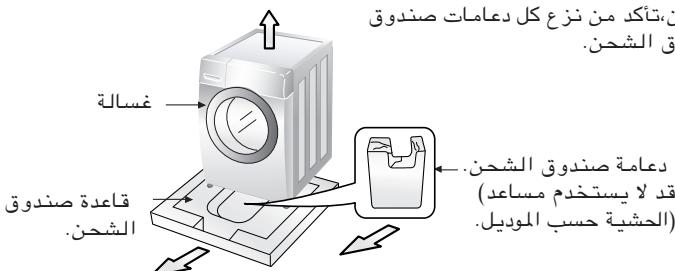
في البلدان التي هناك فيها مناطق قد تعرّض لكثرة الصوصور أو الحشرات الأخرى، خذ عناية خاصة من أجل الاحتفاظ ببنظافة الجهاز وحوله في جميع الأوقات. لا تغطي ضمانة هذا الجهاز أي ضرر قد تحدثه الصوصور أو الحشرات الأخرى.

### ■ مسامير النقل

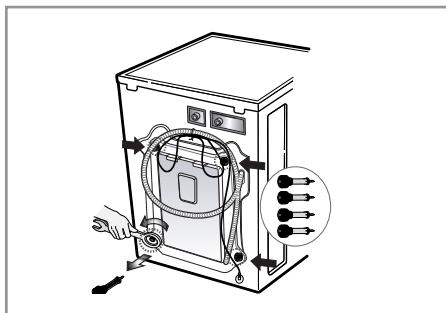
تم تثبيت الجهاز بواسطة مسامير النقل لمنع الجهاز عن حدوث ضرر داخل الجهاز أثناء النقل.

● يجب نزع صندوق الشحن ومسامير الترحيل كلها قبل استعمال الغسالة.

عند فض قاعدة صندوق الشحن، تأكد من نزع كل دعامات صندوق الشحن في وسط قاعدة صندوق الشحن.



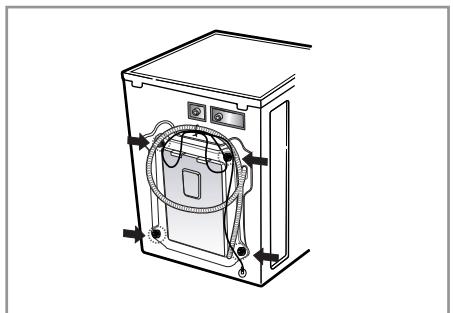
### ■ إزالة مسامير النقل



3. اسحب ٤ مسامير مع السدادات المطاطية للثقوب بليوالسدادة بقليل. احفظ ٤ مسامير وملوي الصملولة لاستخدامها في المستقبل.

● كلما نقلت الجهاز، لا بد من تثبيت الجهاز بالمسامير مرة ثانية.

4. اغلق الفتحات بالأغطية المزودة.



1. لمنع حدوث ضرر داخل الجهاز أثناء النقل، تم تثبيت الجهاز بـ ٤ مسامير خاصة . قبل تشغيل الجهاز ، ازل المسامير مع السدادات المطاطية للثقوب.

● إذا لم تزلها، هذا قد يؤدي الى إحداث اهتزاز شديد ، وضجيج وعطل.

2. ارجع ٤ مسامير بواسطة مفتاح صملولة مزود بالجهاز .

## ■ متطلبات في مكان التركيب

### الأرض المستوية :

الانحدار المسموح تحت جهاز الغسالة كله 1 درجة .

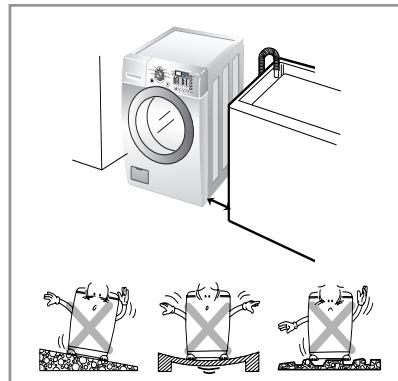
### مخرج التيار :

لا بد من وجوده في ضمن 1.5 متر من جانبي الغسالة. لا توصل إلا جهازا واحدا إلى مخرج التيار.

### المسافة الإضافية :

من الجدار ، والباب، والأرض المسافة المحددة مطلوبة.  
(10 سم : خلف / 2 سم : جانبين يمين ويسار)

لا تضع الملابس التي تغسلها أو تحفظها على أعلى جهاز الغسالة في أي وقت.  
هي تؤثر على أنتهاء الغسيل أو التحكم فيه.



## ■ تحديد المكان

تأكد من أن دوران الهواء حول الغسالة لا يعيقه السجاد،بساط أو غيره.

• لا تحاول أبدا تصحيح أي مستوى على البلاط عن طريق قطع خشبية،أواح خشبية أو مواد شبيه بذلك أسفل الغسالة.

إذا استحال تجنب وضع الغسالة بالقرب من موقد غاز(فرن)أو موقد يعمل بالفحم،يجب وضع عازل مغطى بورق الملونيوم(فويل) على الجانب المواجه للفرن أو الموقد،  
على أن يتم إدخاله بين الجهازين.

• يجب عدم تركيب الغسالة في غرف يمكن أن تنخفض درجة حرارتها إلى دون الصفر درجة مئوية.

• الرجاء التأكيد عند تركيب الغسالة سهولة وصول فني الصيانة في حالة تعطلها.

• مع تركيب الغسالة قم بتعديل الأقدام الأربعية باستعمال مفتاح مسمار التر Higgins المزود للتأكد من استقرار الغسالة و وجود خلوص بمقدار ٢٠ ملم بين قمة الغسالة والجانب الأسفل للمحركات العليا.

## ■ التوصيل الكهربائي

1. لا تستخدم سلكا إضافيا أو محولاً مزدوجا.
  2. إذا كان سلك التيار مضررا ، لا بد من تبديله بالجديد من قبل الصانع أو وكيل الخدمات له أو فني مؤهل شبيه من أجل تجنب خطر.
  3. انزع قابس الجهاز دائمًا وأغلق حنفية الماء بعد استخدام الجهاز.
  4. صل جهاز الغسالة إلى مخرج التيار الموصول أرضيا وفقا لأحكام توصيل الأسلك.
  5. لا بد من وضع الجهاز بحيث يمكن توصيل القابس إلى مخرج التيار بسهولة.
- ❖ إصلاح جهاز الغسالة لا بد من القيام به من قبل الفني المؤهل . القيام بالإصلاح من قبل الفني غير المختص قد يؤدي إلى إصابة الشخص بالجرح أو العطل الخطير. اتصل بمركز الخدمات المحلي لك.
- ❖ لا تركب جهاز الغسالة في الغرفة التي تكون درجة الحرارة فيها أقل من درجة التجميد. الخرطوم المتجمد قد ينكسر بالضغط عليه. وقد تتقطع وحدة التحكم الإلكتروني في درجة الحرارة تحت نقطة التجميد.
- ❖ إذا تم نقل الجهاز في الأشهر الشتائية وكانت درجة الحرارة فيها أقل من نقطة التجميد: احفظ جهاز الغسالة في درجة حرارة الغرفة لمدة بعض ساعات قبل تشغيله.

## تحذير

اتخذوا بالتنسية لسلوك التيار الكهربائي، يوصى في معظم الأجهزة بوضع دائرة مخصصة، ذات متز� أحادي والذي يزود التيار الكهربائي للجهاز فقط ولا يوجد به أية ميادن إضافية أو دوائر فرعية.

انتظر صلح منافذ الأجهزة في دليل المالك للتأكد.

لا تزيد حمل منافذ الأجهزة.

فكل من منافذ الحافظات ذات الأحمال العالية، أو التالفة أو المرتخية أو أسلاك التمديد أو الأسلاك الكهربائية البالية أو عزل الأسلاك التالفة أو المشقوق خطر.

ويمكن لأي من هذه الظروف أن تسبب كهربائي أو اشتغال النار، واستبدل السلك بسلك آخر مماثل بواسطة فني صيانة معتمد.

أحمي سلك التيار الكهربائي من سوء الاستخدام المادي أو الميكانيكي لأن يتم التوائه أو خرقه أو إغلاق الباب عليه أو المشي فوقه.

يرجى مراعاة الانتباه عند التعامل مع القوابس ومنافذ الجدران والتنقطة التي يخرج السلك منها من الجهاز.

- جهاز الغسالة لا بد من توصيله إلى حنفية الماء بواسطة مجموعة خراطيم جديدة ولا تستخدم مجموعة خراطيم قديمة.
- توصيل خرطوم تزويد الماء

❖ لا بد من ضغط الماء من بين 30 و 1000 kPa

( $0.3-10 \text{ كجم.قوة}/\text{سم}^2$ )

❖ لا تقرش أو تصليب الخيط عند توصيل خرطوم توسيع الماء إلى صمام الدخول.

❖ إذا كان ضغط الماء أكثر من 1000 kPa ، لا بد من تركيب إداة خفض الضغط.

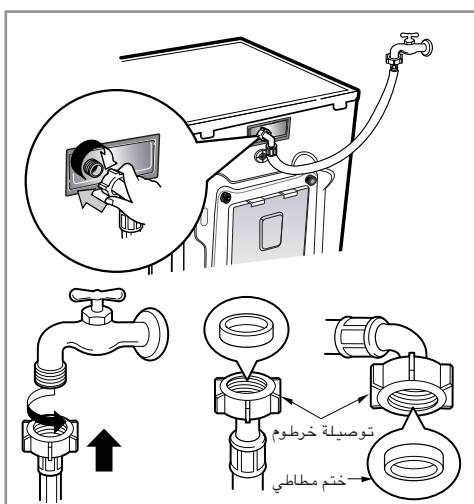
● الختم المطاطي مزودان بخرطوم تزويد الماء وهذا من أجل منع تسرب الماء.

● تأكّد من توصيلات جهاز الغسالة بإحكام بفتح حنفية الماء تماما.

● افحص حالة الخرطوم على فترات وبدل الخرطوم بجديد عند الحاجة.

● تأكّد من عدم وجود لي في الخرطوم وعدم ضغطه.

**ملاحظة:** بعد اكتمال التوصيل، في حالة تسرب الماء من الخرطوم، كرر نفس الخطوات. استخدم أكثر نوع من الحنفية سهولة لإمداد الماء. وفي حالة أن الحنفية مربعة أو كبيرة جدا، انزع حلقة الإبعاد قبل إدخال الحنفية إلى المحوّل.



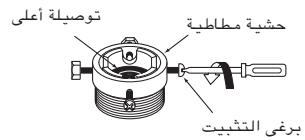
## التركيب

### ■ حنفية عادية بدون خيط وخرطوم تزويد ماء من نوع برغى

3. ادفع خرطوم تزويد الماء الى الأعلى عمودياً بحيث تتصل الحشية المطاطية الموجودة داخل الخرطوم بالحنفية بإحكام ثم ثبته بتدوير البرغى الى اليمين.



1. ادخل البرغى لتنصيبيت الحنفية. 2. ادفع التوصيلة الى الأعلى حتى تتصل الحشية المطاطية بالحنفية بإحكام. ثم ثبت ة براغي.

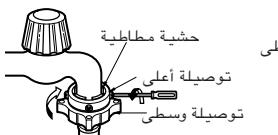


### ■ حنفية عادية بدون خيط وخرطوم تزويد ماء من نوع لمسة واحدة

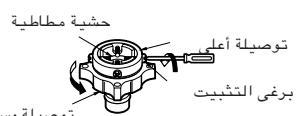
3. صل خرطوم تزويد الماء الى الأعلى حتى تتصل الحشية المطاطية بالحنفية بإحكام. ثم ثبت ة براغي.



2. ادفع التوصيلة الى الأعلى حتى تتصل الحشية المطاطية بالحنفية بإحكام. ثم ثبت ة براغي.



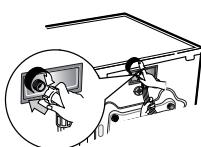
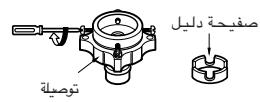
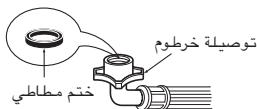
1. ادخل برغى التوصيلة الى الأعلى



- لفصل خرطوم تزويد الماء عن التوصيلة الوسطى اغلق حنفية الماء. ثم اسحب خرطوم تزويد الماء الى الأسفل ، بدفع الصفيحة الى الأسفل.

- دور التوصيلة الوسطى لكي لا يتسرّب الماء. ● تأكّد من أن الختم المطاطي موجود داخل توصيلة الخرطوم.

- في حالة أن قطر الحنفية أكبر من صفيحة الدليل.



- يتم توزيع جهاز الغسالة بتوصيل الماء البارد فقط. ● تأكّد من أن عدم وجود لي في الخرطوم وأن الخرطوم غير مضغوط.

الحنفية الأفقية مستخدمة
حنفية أفقية
حنفية إضافية
حنفية مربعة

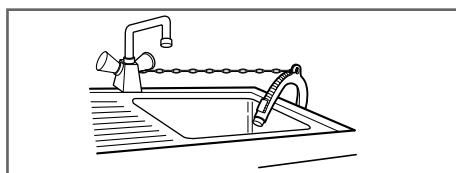
هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام على متن البحر أو للاستخدام في العربات المتحركة مثل القافلة والطائرة ... الخ.

وقف الحنفيّة في حالة عدم استخدام الجهاز لمدة طويلة (مثل الإجازة)، خاصة ليس هناك الفتحة للتصرف (الأخدود) بالقرب.

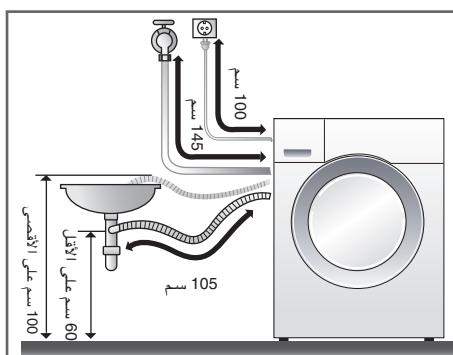
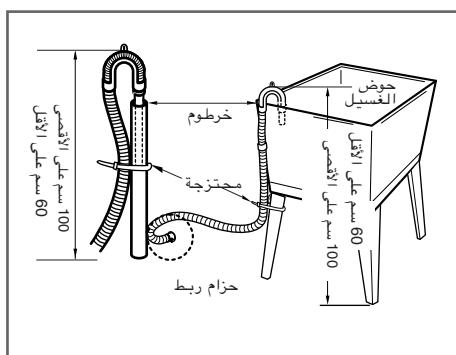
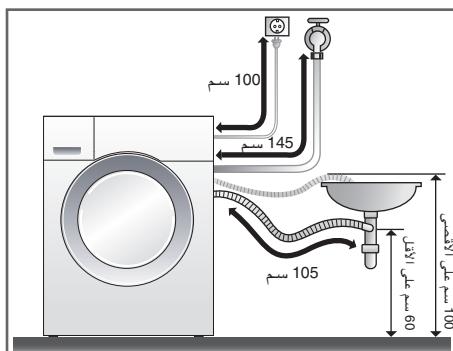
عند طرد الجهاز، اقطع الكابل الرئيسي ودمّر الكابل واكسر قفل الباب لمنع الصغر من سقوطهم في داخل الجهاز.

مادة الحشية (مثل الأفلام والستيروفوم) قد تكون خطيرة للأطفال. هناك خطر الاختناق ! اترك جميع التغليفات جيداً على بعد عن الأطفال.

## ■ تركيب خرطوم التصريف



- عند تركيب خرطوم التصريف في البالوعة، ثبته بإحكام بواسطة حبل.
- تثبيت خرطوم التصريف المناسب يحمي الأرض من الضرر بسبب تسرب الماء.



- لا بد من وضع خرطوم التصريف بارتفاع أعلى من 100 سم من الأرض.
- تثبيت خرطوم التصريف المناسب يحمي الأرض من الضرر بسبب تسرب الماء.
- في حالة أن خرطوم التصريف طويل جداً، يرجى عدم ملء الغسالة. هذا قد يؤدي إلى إحداث ضجيج غير عادي.

# التركيب

## ■ ضبط الاستواء

1. استواء جهاز الغسالة الصحيح يمنع الضجيج والاهتزاز الشديد. ركب جهاز الغسالة على أرض مستوية وثابتة ، والأفضل في زاوية الغرفة.

\* ملاحظة: الأرض من الخشب أو من نوع الإسناد قد يؤدي إلى إحداث الاهتزاز الزائد أو الخطأ في توازن الحمل.

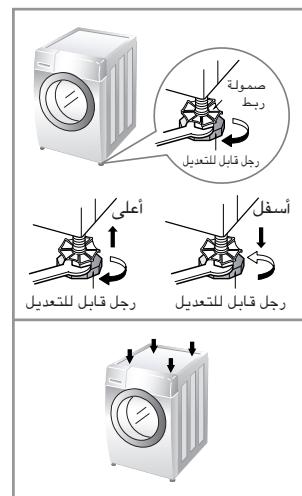
2. إذا كانت الأرض غير مستوية، اضبط الرجل القابل للتعديل كما تريده . ( لا تدخل قطعة من الخشب .. الخ تحت الرجل ) تأكّد من ثبات جميع أربعة أرجل ووضعها على الأرض ثم تأكّد من أن الجهاز مستوي تماماً . (استخدم ميزان التسوية)

\* بعد تعديل القدم، أحكم ربط صمولة الرابط عن طريق تدويرها عكس اتجاه دوران الساعة.

\* في حالة تركيب جهاز الغسالة على منصة مرتفعة، لا بد من تثبيته بإحكام من أجل تجنب الخطأ ليسقط على الأرض.

\* الفحص القطري عند الضغط على حافة أعلى جهاز الغسالة قطرياً، لا بد من عدم تحرك جهاز الغسالة إلى الأعلى والأسفل أبداً.

(يرجى فحص كلا الاتجاهين)  
إذا تحرك جهاز الغسالة عند الضغط على أعلى جهاز الغسالة قطرياً، اضبط الأرجل من جديد.



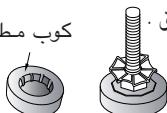
## ■ بلاط مسلح

- يجب أن يكون سطح التركيب نظيفاً، جافاً ومستوياً.
- ركب الغسالة على بلاط صلד مسطح.

## ■ الأرض من القراميد (الأرض الزالقة)

- ضع كل قدم من الجهاز على كل مسند لها وعدل استواء الجهاز مناسباً (قطع مسند قدم بـ  $70 \times 70$  ملم) والصق القطع على القرمة الدافعة بحيث يحيط بهما موجد).

\* مسند القدم صنع من المادة اللاصقة الذاتي التي تستخدم على الساليم والخطوات المضادة للزلق .  
كوب مطاطي



## ■ أرضية خشبية

- الأرضية الخشبية يمكن أن تؤدي إلى الاهتزاز .  
لمنع الاهتزاز نوصيك بوضع أكواب مطاطية أسفل كل قدم، بسمك ١٥ ملم على الأقل أسفل الغسالة، على أن يتم التثبيت باثنين من بلاط مسلح مع مسامير .
- إذا كان ممكناً، ركب الغسالة على إحدى زوايا الغرفة، حيث يكون البلاط أكثر ثباتاً .  
\*أدخل الأكواب المطاطية لخفض الاهتزاز .
- يمكنك الحصول على الأكواب المطاطية . (بـ/ رقم 4620ER4002B) من قسم قطع غيار الـ جي

## العناية قبل الغسيل

### ■ قبل الغسيل الأول

اختر دورة (قطن 60° م و اضف نصف حمل من مسحوق الغسيل) تسمح للوحدة بالغسيل بدون وضع ملابس. هذا يزيل الرواسب من الطبل التي قد تبقى أثناء إنتاج الجهاز.

### ■ العناية قبل الغسيل

#### 1. رقعة العناية

ابحث عن رقعة العناية الموجودة في ملابسك. هذه الرقعة تعرفك محتويات الأقمشة لملابسك وكيفية غسلها.

#### 2. الفرز

للحصول على أفضل نتائج، افرز الملابس إلى نوع يمكن غسلها بدوران نفس الغسيل.

درجة حرارة الماء، وسرعة التدوير والأقمشة المختلفة مطلوبة لغسلها بطرق مختلفة.

افرز دائمًا الملابس باللون الغامق من الملابس باللون الخفيف والملابس البيضاء. اغسل الملابس منفصلة بين الملابس المصبوغة والملابس الكتانية وقد يحدث تحويل اللون للملابس البيضاء ... الخ. إذا أمكن، لا تغسل الملابس الشديدة الوسخ مع الملابس الخفيفة الوسخ.

وسخ (شديد ، عادي ، خفيف) فرز الملابس وفقاً لمستوى الوسخ.

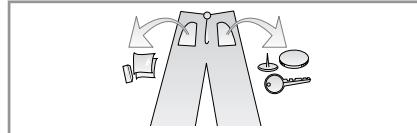
لون (أبيض ، خفيف ، غامق) افصل الملابس البيضاء عن الأقمشة الملونة  
كتان (منتجات كتانية ، جامع كتان) اغسل منتجات كتانية وملابس يجمع الكتاب  
انفصلا.

### 3. العناية قبل الحمل

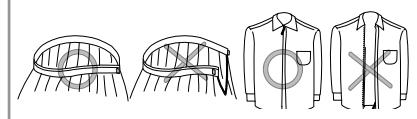
ضع الملابس الكبيرة والصغيرة معا. في هذه الحالة، ضع الملابس الكبيرة أولا. لا بد من عدم وضع الملابس الكبيرة أكثر من نصف كل الحمل.

لا تغسل الملابس الفردية. هذا قد يؤدي إلى عدم التوازن في الحمل. اضف قطعة أو قطعتين متتشابهتين.

- افحص جميع الجيوب للتأكد من أنها فارغة.  
الأشياء مثل السامير ، ومشبك الشعر ، وعود الثقب ، الأقلام ، والقطع المعدنية والمفاتيح قد تؤدي إلى إحداث ضرر في كلي جهاز الغسالة والملابس.



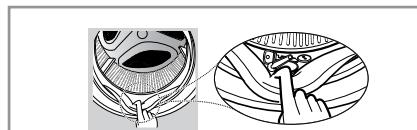
- اغلق السحاب، الخطاف، والحلب للتأكد من أن هذه المواد لا تتعلق بالملابس الأخرى.



- امسح الوسخ والبقع بواسطة فرشاة مع سائل الغسيل القليل بالماء على الوسخ مثل الياقة والكم للمساعدة في إزالة الوسخ.



- افحص الطيات للحشية المرنة (رمادية) وانزع أي أشياء صغيرة إذا كانت موجودة.
- افحص داخل الحوض وانزع أي أشياء موجودة داخله من أجل دورة الغسيل القادمة.



- أخرج أي ملابس أو أشياء في الحشية المرنة لمنع الملابس والخشية من الأضرار.

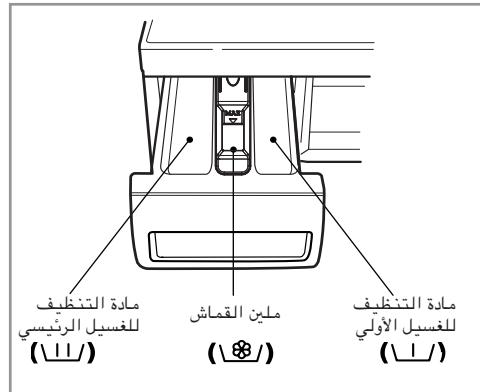


## إضافة مادة التنظيف

### ■ إضافة مادة التنظيف وملين القماش

#### 1. دوّاب التوزيع

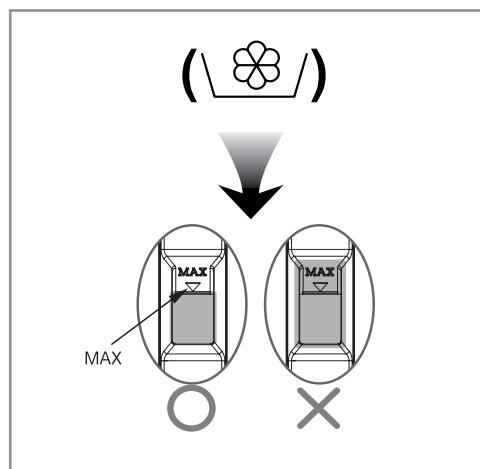
- الغسيل الرئيسي فقط ← ٣
- الغسيل الأولي + الغسيل الرئيسي ← ٣٠ ٣



#### 2. إضافة ملين القماش

- لا تتماً ملين القماش أكثر من الخط الأقصى للملء.
- الإفراط في الملء قد يؤدي إلى توزيع ملين القماش الذي يوشخ الملابس.
- لا تترك ملين القماش في دوّاب مادة التنظيف لمدة أكثر من يومين.
- (ملين القماش قد يتصلب)
- تتم إضافة ملين القماش أثناء آخر دوران من الشطف أوتوماتيكيا.
- لا تفتح الدوّاب أثناء توزيد الماء.
- المحولات (بنزين ... الخ) غير مسموحة.

**ملاحظة :** لا تنصب ملين القماش على الملابس مباشرة.



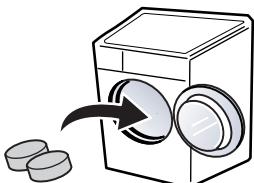
## إضافة مادة التنظيف

### 3. جرعة مادة التنظيف

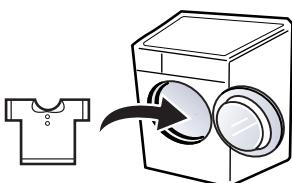
- لا بد من استخدام مادة التنظيف وفقاً لتعليمات مادة التنظيف من قبل الصانع.
- إذا استخدمت كمية من مادة التنظيف أكثر من الكمية الموصى بها، قد تحدث الرغوة الكثيرة جداً وهذا يخفض كفاءة الغسيل أو يؤدي إلى الحمل الثقيل للموتور (يؤدي إلى العطل).

### 5. استخدام الأقراص.

(١) افتح الباب وضع الأقراص في الحوض.

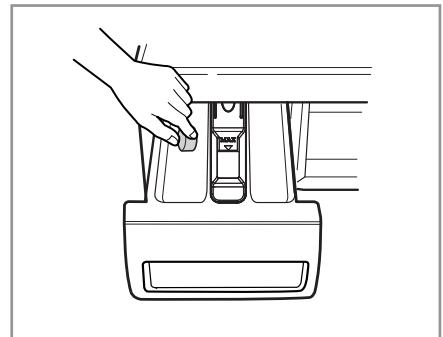


(٢) ضع الملابس في الحوض.



(٣) اغلق الباب.

### 4. منقي الماء



- منقي الماء مثل الكلاجون يمكن استخدامه لخفض كمية من مسحوق الغسيل في مناطق فيها الماء العسير للغاية. وزنه وفقاً لكمية الملبسة في العلبة. واضف مسحوق الغسيل أولاً ثم منقي الماء.

- استخدم كمية من مسحوق الغسيل لتنقية الماء.

## ■ الدوران الموصى به وفقاً لنوع الغسيل

البرنامج	نوع القماش	درجة حرارة مناسبة	اختياري	حمل أقصى
القطن	أفحص إذا كان الغسيل بالجهاز مكناً أم لا (قطلن أبيض، منشفة كتانية، أغطية)	٦٠° م (بارد، ٣٠° م، ٩٥° م ٤٠° م)	- الغسيل الأولي - الشطف + التجفيف - التجفيف فقط	مقدار
الأصطناعي	بوليمايد، أكيليك ، بوليستير	٤٠° م (بارد، ٣٠° م ٦٠° م)	- أقل بخار - اقتصاد البخار - الكثيف	أقل من . ٥ كجم
رعاية الأطفال	غسل ملابس الأطفال	٩٥° م (٤٠° م ٦٠° م)	- توربو البخار	أقل من . ٦ كجم
إعادة الإنعاش	القمصان والبلوزات من قطن مزيج ، بوليستير مزيج	-	- توربو البخار	٥ مواد
الرقيق	ملابس رقيقة وسهلة الضرر	٤٠° م (بارد، ٣٠° م)	- الشطف + التجفيف	أقل من . ٤ كجم
الصوف / الحرير	الصوف القابل للغسيل في جهاز الغسالة مع الصوف/الحرير الخالص الجيد فقط	٣٠° م (بارد، ٤٠° م)	- الكثيف	أقل من . ٣ كجم
الغسيل اليدوي	علامة « الغسيل اليدوي » موضوعة للملابس الصوفية الرقيقة.	٤٠° م (بارد، ٣٠° م)	- الشطف + التجفيف - التجفيف فقط	أقل من . ٣ كجم
السريع ٢٠	الملابس الملونة الخفيفة الوسخ	٤٠° م (بارد، ٣٠° م)	- الكثيف	أقل من . ٥ كجم
الدفتين	غطاء السرير الممتلى بالقطن ، الدفتين ، الوسادة ، البطانة ، غطاء الأريكة الممتلى امتلاء خفيفا.	٤٠° م (بارد، ٣٠° م)	- الشطف + التجفيف - الكثيف	حجم كبير (قطع من الملابس)

\* درجة حرارة الماء : اختر درجة حرارة الماء لدوران الغسيل. اتبع دائمًا توصيات صانع الأقمشة أو التعليمات عند الغسيل.

\* الكثيف : إذا كانت الملابس متسخة بالوسخ الثقيل ، من الأفضل استخدام « الكثيف » اختياري.

\* الغسيل الأولي : للملابس ثقيلة الوسخ، دوران « الغسيل الأولي » مفيد.



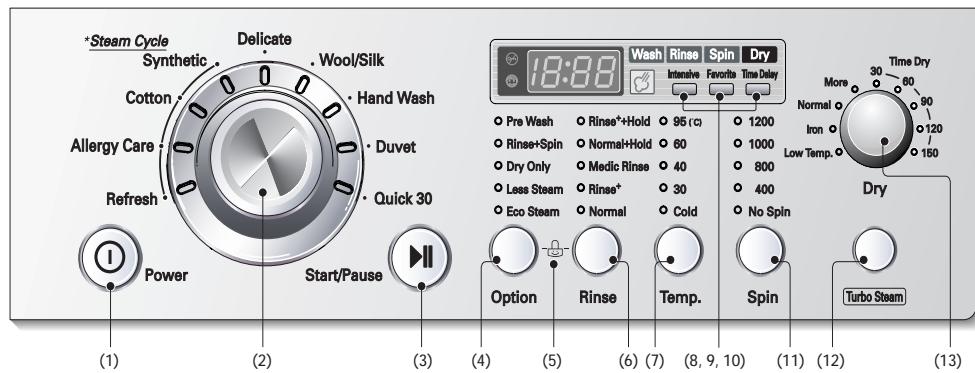
## 2. الاختيار اليدوي

- اضغط على زر الطاقة لتشغيل الجهاز.
- اختر الأحوال التي تريد استخدامها، بتدوير حلقة البرنامج والضغط على كل زر لاختيار كل حالات الغسيل، يرجى مراجعة صفحات من 17 وحتى 25.
- اضغط على زر التشغيل/التوقيف المؤقت.

### 1. يتم اختيار دورة القطن عند البدء بالتشغيل.

- اضغط على زر الطاقة لتشغيل الجهاز.
- اضغط على زر التشغيل/التوقيف المؤقت.
- الحالات الأساسية
  - الغسيل : الغسيل الرئيسي
  - الشطف : 3 مرات
  - الدورة : 1200 دورة في الدقيقة
  - درجة حرارة الماء : 60° م
  - البرنامج : القطن

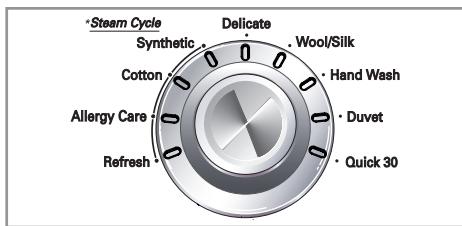
## كيفية استخدام الغسالة



- (9) الزر : المميزات  
 (10) الزر: إغلاق الطفل  
 (11) الزر : التشتيف  
 (12) الزر : درجة حرارة الماء  
 (13) الزر : تأجيل الوقت  
 (4) الزر : الكثيف  
 (5) الزر : توربو البخار

- (1) الزر : الطاقة  
 (2) برنامج  
 (3) الزر : التشغيل/التوقف المؤقت  
 (4) الزر : الاختياري  
 (5) الزر : إغلاق الطفل  
 (6) الزر: الشطف  
 (7) الزر : درجة حرارة الماء  
 (8) الزر : الكثيف

### البرنامج



- تستخدم 9 برامج وفقا لنوع الملابس.
- سيسضاء المؤشر للإشارة الى البرنامج المختار.
- عند الضغط على زر التشغيل/التوقف المؤقت ، يتم اختيار برنامج القطن أوتوماتيكيا.
- بالضغط على زر البرنامج، يتم اختيار البرنامج بالترتيب « القطن — الأصطناعي — الرقيق — الصوف/الحرير — الغسيل اليدوي — الدفتين — السريع — ٣٠ — إعادة الإنعاش — رعاية الأطفال ».
- معرفة نوع الملابس لكل برنامج، يرجى مراجعة صفحة 15.

### الطاقة



#### 1. الطاقة

- اضغط على زر الطاقة لتشغيل/إيقاف الجهاز .
- لإلغاء وظيفة تأجيل الوقت ، يمكنك استخدام هذا الزر.

#### 2. البرنامج الأساسي

- عند الضغط على زر الطاقة، جهاز الغسالة مستعد لدوران الملابس الملونة. والحالات الأساسية الأخرى كما يلي .
- إذا أردت الاستمرار في دوران الغسيل بدون اختيار برنامج، اضغط على زر التشغيل/التوقف المؤقت فقط ثم يبدأ جهاز الغسالة بالعمل.

#### ■ البرنامج الأساسي

- برنامج القطن / الغسيل الرئيسي /
- الشطف العادي / 1200 دورة في الدقيقة /
- م 60

### الاختياري

- بالضغط على الزر الاختياري، قد يتم اختيار احدى الوظائف الاختيارية فقط.

- Pre Wash
- Rinse+Spin
- Dry Only
- Less Steam
- Eco Steam



### 1. الغسيل الأولى

- استخدم هذه الوضعية الاختيارية للملابس المطلوبة للغسيل الأولى. اضبط ١٧ دقيقة إضافية لغسل الغسيل الأولى والتصريف.
- عند استخدام الغسيل الأولى الاختياري، لا تستخدم سائل الغسيل في حوض الغسيل الرئيسي.
- قابل للستخدام في وضعيتَي القطن ، رعاية الأطفال ، والاصطناعي .

### 2. الشطف + التجفيف

- استخدم هذه الوضعية الاختيارية للشطف ثم التجفيف.

### 3. التجفيف فقط

- عندما تريد التجفيف، اختر هذا الزر.

### 4. أقل بخار

- عندما تريد غسل كمية صغيرة من الملابس بواسطة البخار ، استعمل هذه الخاصية.

### 5. اقتصاد البخار

- عندما تريد استعمال الغسل البخاري مع الاقتصاد في الطاقة الكهربائية، استعمل هذه الخاصية.

### التشغيل/التوقف المؤقت



Start/Pause

#### 1. التشغيل

- زر التشغيل/التوقف المؤقت هذا يستخدم لتشغيل دوران الغسيل أو التوقف المؤقت من هذا الدوران.

#### 2. التوقف المؤقت

- إذا أردت توقف الجهاز مؤقتاً عن دوران الغسيل، اضغط على زر التشغيل/التوقف المؤقت.
- بعد الضغط على زر التوقف المؤقت بدون ضغط على أي زر، يتوقف الجهاز عن العمل أوتوماتيكياً بعد ٤ دقائق.

### قفل الباب



- يضاء كلما يتم قفل الباب للغسالة.
- يمكنك إلغاء قفل الباب بالضغط على زر التشغيل/التوقف المؤقت لإيقاف الغسالة عن العمل.
- يمكنك فتح الباب بعد تأجيل لمدة قصيرة.

### الكشف



- أثناء ظهور "الكشف" على شاشة العرض، يدور الجهاز ببطء ويكشف كم عدداً من الملابس الموضوعة في العرض. ويستغرق الوقت بعض ثوان.
- يستخدم في القطن ، الاصطناعي ، العناية على الحساسية وبرنامجه.

## كيفية استخدام الغسالة

### الشطف

- بالضغط على زر الشطف، يمكنك اختيار نوع الشطف.

- Rinse+Hold
- Normal+Hold
- Medic Rinse
- Rinse+
- Normal



#### 1. عادي

- يجري الشطف ثلاث مرات لبرامج رعاية الأطفال ، القطن ، الاصطناعي ، الدفتين

- يجري الشطف مرتين لبرامج الصوف/الحرير ، الغسيل اليدوي ، السريع ، الرقيق

#### 2. شطف +

- استخدام الشطف الإضافي قد يساعد على إزالة رواسب مسحوق الغسيل.
- باختيار وظيفة شطف + ، يزيد وقت الشطف وماهية الشطف.

### 3. انتظار الشطف

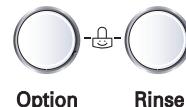
- إذا أردت أن تترك الملابس في جهاز الغسالة بدون تجفيف بعد الشطف لنعها من التجاعيد، يمكنك اختيار وظيفة انتظار الشطف بالضغط على زر التجفيف.

- من أجل عمليات التصريف أو التجفيف ، عند اكتمال وظيفة انتظار الشطف باستخدام حلقة البرنامج يجري البرنامج المطلوب.

### 4. شطف الملابس الطبي

- للحصول على فعالية عالية أو نقاء أفضل عند تشغيل الشطف، يمكن اختيار الخيار شطف الملابط الطبية.

### إغلاق الطفل



إذا أردت إغلاق جميع الأزرار لمنع طفل أو معوقين عن تشغيل ، يمكنك استخدام هذه الوظيفة.

- يمكنك ضبط إغلاق الطفل بالضغط على زر درجة Option و زر Rinse في نفس الوقت . ( حوالي ثلث ثوان )



- عند ضبط وظيفة إغلاق الطفل ، لا تعمل جميع الأزرار باستثناء زر الطاقة .

- لإلغاء نظام إغلاق الطفل، ابق ضاغطا على زر درجة Option و زر Rinse في نفس الوقت مدة ثانية. ( حوالي ثلث ثوان )

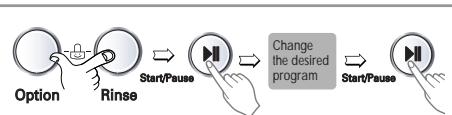


- إذا أردت تغيير البرنامج في حالة عمل وظيفة إغلاق الطفل.

1. ابق ضاغطا على زر درجة Option و زر Rinse معا. ( حوالي ثلث ثوان )

- 2. اضغط على زر التشغيل/التوقف المؤقت .

- 3. غير البرنامج المطلوب واضغط على زر التشغيل/التوقف المؤقت .



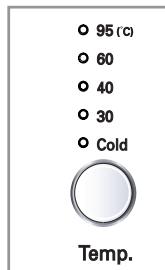
- يمكنك ضبط وظيفة إغلاق الطفل في أي وقت و يتم إلغاء إغلاق الطفل أوتوماتيكيا في حالة حدوث الخطأ في التشغيل. كما تعمل وظيفة إغلاق الطفل في حالة انطفاء الطاقة.

## كيفية استخدام الغسالة

### درجة حرارة الماء

- بالضغط على زر درجة الحرارة، يمكنك اختيار درجة حرارة الماء.

- بارد -  
- م / ٣٠ م / ٤٠ م / ٦٠ م / ٩٥ م



- يمكنك اختيار درجة حرارة الماء وفقا للبرنامج كما يلي.

- رعاية الأطفال  
م / 40 - م / 60 - م / 95
- القطن  
بارد - م / 30 - م / 40 - م / 60 - م / 95
- الاصطناعي  
بارد - م / 30 - م / 40 - م / 60
- الرقيق . الغسيل اليدوي . الصوف/الحرير .  
السريع ٣٠ ، الدفتين  
بارد - م / 30 - م / 40

يضاء مؤشر درجة حرارة الماء المختارة.  
لزيادة المعلومات بتفاصيل، يرجى مراجعة  
صفحة 15.

### الدوره

- بالضغط على زر التجفيف، يمكنك اختيار سرعة التجفيف.



### 1. اختيار الدورة

- سرعة التجفيف تختلف وفقا للبرنامج كما يلي .

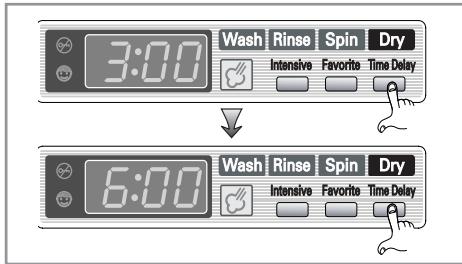
- القطن ، السريع ٣٠ ، لا تجفيف - 400 - 800 - 1000 - 1200
- الاصطناعي ، الغسيل اليدوي ، الصوف/الحرير ، الدفتين ، رعاية الأطفال لا تجفيف - 400 - 800 - 1000
- الرقيق لا تجفيف - 400 - 800

### 2. لا تجفيف

- إذا تم اختيار « لا تجفيف » ، يتوقف جهاز الغسالة عن العمل بعد تصريف الماء.

## كيفية استخدام الغسالة

### تأجيل الوقت



- الإجراءات الاستعدادية للغسيل قبل تشغيل «تأجيل الوقت»
  - افتح حنفية الماء.
  - ضع الملابس واغلق الباب.
  - ضع مادة التنظيف وملين القماش في الدوّلاب.

● كافية ضبط «تأجيل الوقت»

- اضغط على زر **الطاقة**.
- اضغط على زر **البرنامح** لاختيار البرنامج المطلوب.
- اضغط على زر **تأجيل الوقت** واضبط الوقت المرغوب فيه.
- اضغط على زر  **التشغيل/التوقف المؤقت**.

- إذا ضغطت على زر **تأجيل الوقت** ، تعرض «00:30» على زجاج العرض. وأقصى وقت للتأجيل ١٩ ساعة وأدنى وقت من التأجيل ٢ ساعات.

- كلما ضغطت على الزر يزيد وقت التأجيل بواقع ساعة.

- لإلغاء تأجيل الوقت ، اضغط على زر **الطاقة**.

- وقت التأجيل هو « وقت مقدر » من انتهاء دوران الغسيل أو العمليات المختارة.

وفقاً لحالة توزيد الماء ودرجة الحرارة، تأجيل الوقت ووقت الغسيل الحقيقي قد يختلف.

### المميزات



- البرمجة تمكنك من أن تخزن دورة خاصة بك للغسيل للاستعمال المستقبلي.

● لاختيار برنامج تشغيل:

1. اختر الدورة

2. اختر الطريقة: طريقة الغسيل، عدد مرات الشفط، سرعة الشفط، درجة حرارة الماء، التجفيف وتنقية البخار ...

3. اضغط واستمر في الضغط على زر البرمجة لمدة 3 ثوان (ستسمع صوت إنذار مرتين)

- البرمجة أصبحت الآن مخزنة للاستعمال المستقبلي. لإعادة استعمال البرنامج، اختر البرنامج واضغط على زر التشغيل.

### الكثيف



- إذا كانت الملابس متتسخة باللوسنغ الثقيل ، من الأفضل استخدام «**الكثيف**» الاختياري.

- باختيار الكثيف الاختياري، قد يزيد وقت الغسيل حسب البرنامج المختار.

### إعادة الإنعاش

#### ■ دورة إعادة الإنعاش

- \* من أجل خفض التجاعيد للملابس التي تم حفظها لمدة طويلة.
- ها يجعل الملابس المتجمدة سهلة للكوہ (لا يجعل الملابس مبللة).
- \* ستختفي التجاعيد.

#### ■ كيفية استخدام دورة إعادة الإنعاش

١. شغل الغسالة واختر برنامج إعادة الإنعاش.
٢. ضع ٥ قطع من الملابس أقل واغلق الباب.
٣. اضغط على زر التشغيل/التوقيف المؤقت.

#### [ ملاحظات للتنبيهات الأولية ]

- دورة إعادة الإنعاش تختلف عن دورة الغسيل أو دورة التجفيف.
- بسبب الخصائص للألياف القطنية، هذه الدورة غير موصى بها للملابس من ١٠٠٪ من القطن.
- انزع الأوسع من الملابس قبل استخدام دورة إعادة الإنعاش لمنع تثبيت الأوسع بشكل دائم بالحرارة العالية.
- تأكّد من فتح الحنفيّة. وهذه الدورة تستخدم كمية قليلة من الماء للتبيّخير.
- خذ عناية لكي لا تلامس الباب. قد يكون ساخناً.
- لا تفتح الباب أثناء التشغيل. والبخار قد يؤدي إلى إصابتك باحتراق.
- بعد إخراج الملابس من دورة إعادة الإنعاش، يبدو أنها قد تكون مبللة خلال ١٠ دقائق على الأقل قبل ارتدائها.
- يمكن أن تحصل على أفضل نتائج عند تفريز الملابس حسب حجم شبيه ونوع القماش. ولا تضع الملابس الأكثر. (ضع الملابس أقل من ٣ قمصان)

### توربو البخار



- للبقع المستعصية في الملابس، ثياب داخلية أو ثياب للأطفال.
- الغسل البخاري، ممكن مع القطن، السريع، الصحي والهادئ
- هذه الخاصية تحسن من جودة الغسيل مع الاقتصاد في الطاقة والماء.
- لا تحمل ملابس حساسة كالصوف والحرير والملابس الملونة.
- الحرارة محددة بـ 60 درجة مئوية.

#### ملاحظة:

- الغسيل البخاري عالي الفاعلية والمفعول. يمكن أن لا يكون هناك ماء داخل حلة الغسيل ولكن ذلك عادي.
- لا يمكنك رؤية نظام الرش من خلال الباب ولكن هذا النظام يعمل بقوّة من الداخل.
- في هذه العملية البخارية، يسمع صوت قوي لهذا النظام ولا يعتبر هذا عطب.

#### ▲ تنبيه :

- لا تلامس الغسالة أثناء التشغيل. فالبخار قد يؤدي إلى إصابتك باحتراق.

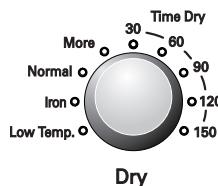
## التجفيف

### 1. دليل التجفيف التلقائي

● استخدم الدورة التلقائية لتجفيف معظم الملابس.  
المشعر الإلكتروني يستشعر بدرجة الحرارة لرفع أو خفض درجة الحرارة للتجفيف من أجل وقت رد فعل أسرع وتحكم أدق في درجة الحرارة.

- دورة التجفيف التلقائي الموصى بها حسب نوع من الملابس.
  - أ) الاصطناعي - درجة الحرارة المنخفضة
  - ب) إذا أردت كوي الملابس - المكواة
  - ج) القطن - الصوان
  - د) الحفاض - جدا

ملاحظة : وقت التجفيف المقيم يختلف من وقت التجفيف الحقيقي ببرنامج تلقائي. ويتم اختيار نوع القماش وحجم الحمل والجفاف بعد وقت التجفيف.



- يعمل جهاز الغسالة - التجفيف أوتوماتيكياً من دورة الغسيل وحتى دورة التجفيف بسهولة اختيار.
- للتجفيف المتساوي الأكثر، تأكد من أن جميع القطع من الملابس متشابهة في المادة والسمكية.

- لا تضع كمية كبيرة من الملابس في حلة الغسالة. لا بد من تحريك الملابس حرقة.
- إذا فتحت الباب وأخرجت الملابس قبل إنتهاء جهاز التجفيف لدورته، لا تنفس الضغط على زر التشغيل/التوقيف المؤقت.
- بالضغط على زر DRY (التجفيف)، يمكنك اختيار

150 ← 120 ← 90 ← 60 ← 30 ← Normal ← Iron ← Low Temp. ←

- عند انتهاء دورة التجفيف، يظهر "End" (النهاية) على العرض المتعدد.
- "End" (النهاية) يعني انتهاء دورة كاملة ويبدأ جهاز الغسالة بتبريد الحرارة تلقائيا.

## كيفية استخدام الغسالة

### الملابس الـلـيفـيـةـ الزـجاـجـيـةـ

- لا تجفف الملابس الـلـيفـيـةـ الزـجاـجـيـةـ في جهاز التجفيف.

الـبـزـيـئـاتـ الـزـجاـجـيـةـ الـبـاـقـيـةـ فيـ جـهـاـزـ التـجـفـيـفـ قدـ تـلـتـصـقـ بـالـمـلـابـسـ الـتـيـ يـتـمـ تـجـفـيـفـةـ فـيـ

● وظيفة "تبريد الحرارة" تمنع التجاعيد من بقائـهاـ الأـبـدـيـ عـنـدـ عـدـمـ إـخـرـاجـ الـمـلـابـسـ منـ الـحـوـضـ بـعـدـ اـنـتـهـاءـ الدـوـرـةـ.

فيـمـكـنـكـ إـخـرـاجـ الـمـلـابـسـ فـيـ أـيـ وـقـتـ بـعـدـ عـرـضـ "٦٨٥٤ـ (ـالـنـهـاـيـةـ)".

● وظيفة "تبريد الحرارة" تتوقف مؤقتاً وتعمل حتى ٤ ساعات بدون تسخين.

### 2 . دليل وقت التجفيف

● بالضغط على زر التجفيف، يمكنك اختيار وقت التجفيف.

● يمكن استمرار دورة التجفيف لمدة حتى ١٥٠ دقيقة، عند اختيار التجفيف فقط، يبدأ الجهاز بدورة التجفيف بعد التدوير.

● أوقات التجفيف هذه تتبين في دليل لمساعدتك على ضبط جهاز التجفيف من أجل التجفيف البدوي.

وقد تختلف أوقات التجفيف وفقاً لدرجة الربط، ودرجة حرارة الغرفة ونوع القماش وخبراتك في هذا تكون أفضل دليل لك.

### الملابس الصوفية

- لا تهـزـ الـمـلـابـسـ الـصـوـفـيـةـ.ـ اـخـرـجـهـاـ بـشـكـلـهـاـ الـأـصـلـيـ،ـ وـجـفـفـهـاـ عـلـىـ الـأـرـضـ الـمـسـطـوـيـةـ.

### الملابس الصوفية والمحبوكة

- قد تقتصر بعد الملابس الصوفية والمحبوكة، وتخالف كميتهما وفقاً لنوعيتها.

- مدّها دائمـاـ فـورـاـ بـعـدـ التـجـفـيـفـ.

### الملابس بالضغط الدائم والإصطناعي

- لا تضع هذه الملابس كثيرة في جهاز الغسالة.

- اخرج الملابس بالضغط الدائم فوراً عند إيقاف جهاز التجفيف من أجل خفض التجاعيد.

### الملابس الـلـيفـيـةـ أوـ الجـلـديـةـ

- تأكد من تعليمات الصانع دائمـاـ.

### ملابس الأطفال والمنامة

- تأكد من تعليمات الصانع دائمـاـ.

### الملابس المطاطية البلاستيكية

- لا تجفف أي ملابس مصنوع أو محتوي على جزء من المطاط أو البلاستيك مثل :

(أ) المـنـزـلـ ،ـ الصـدـرـيـةـ ،ـ غـطـاءـ الـكـرـسيـ.

(ب) السـتـائرـ وـأـغـطـيـةـ الطـاـوـلـةـ

(ج) حـصـيرـ الـحـمـامـ

## العرض

### 3. انتهاء الغسيل

- عند انتهاء دوران الغسيل، يعرض "End" على العرض المتعدد.

### 4. الوقت المتبقى

- أثناء دورة الغسيل، يظهر الوقت المتبقى لعملية الغسيل على العرض.
- البرنامج الموصى به من الصانع.

- إعادة الإنعاش : حوالي ٢٠ دقيقة
- رعاية الأطفال: حوالي ٣٤ دقيقة
- القطن : حوالي ساعتين و ١٨ دقيقة - إعادة الاصطناعي : حوالي ساعة و ٢٢ دقيقة
- الرقيق : حوالي ساعة و ٢٤ دقيقة
- الصوف/الحرير : حوالي ساعة و ١٢ دقيقة
- الغسيل اليدوي : حوالي ساعة و ١٢ دقيقة
- الدفتين : حوالي ساعة و ٢٤ دقيقة
- السريع ٣٠ : حوالي ٣٠ دقيقة



### 1. عرض الوظيفة الخاصة

- عند اختيار إغلاق الطفل، يظهر مؤشر "⊗" على زجاج العرض.
- عند اختيار تأجيل الوقت، هذا يشير إلى الوقت المتبقى لانتهاء البرنامج المختار.

### 2. عرض التشخيص الذاتي

- إذا حدثت مشكلة في الغسالة ، يعرض نوع المشكلة.
  - P: خطأ في الإشعار بضغط الماء
  - F: مشكلة فيضان الماء
  - E: الباب غير مغلق
  - L: الحمل الزائد على المотор
  - H: المشكلة في مدخل الماء
  - C: المشكلة في التصريف
  - U: مشكلة عدم التوازن
  - G: مشكلة درجة حرارة الماء
  - D: مشكلة في سخان جهاز التجفيف أو الترmostats.

إذا عرضت حروف الأخطاء هذه ، يرجى مراجعة دليل تحرى الخلل وإصلاحه الموجود في صفحة 31 واتبع الدليل.

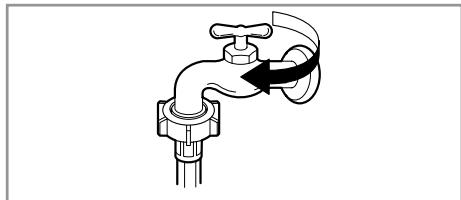
- قد يختلف وقت الغسيل تبعاً لحجم حمل الغسيل وضغط الماء ، ودرجة حرارة الماء وظروف الغسيل الأخرى.
- إذا ظهر اختلال في التوازن أو إذا عمل برنامج إزالة الرغوة ، يزيد طول فترة الغسيل. (وقت الزيادة على الأقصى ٤٥ دقيقة)

- \* قبل تنظيف الأسطح الداخلية لجهاز الغسالة، افصل قابس الجهاز من مخرج التيار الكهربائي لتجنب صدمات كهربائية وخطر صدمات كهربائية.
- \* عند طرد الجهاز، اقطع الكابل الرئيسي ودمّر القابل واكسر قفل الباب لمنع الصغر من سقوطهم في داخل الجهاز.

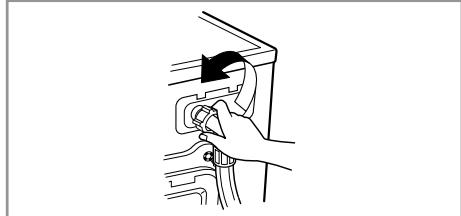
### ■ مصفاة مدخل الماء

- تومض رسالة خطأ "E1" على لوحة التحكم في حالة أن الماء لا يدخل إلى دولاب مادة التنظيف.
- إذا كان الماء عسراً جداً أو تحتوى على الثقل، قد تتسدّد مصفاة مدخل الماء.  
لذلك فكرة جميلة أن تتنظف المصفاة من حين إلى آخر.

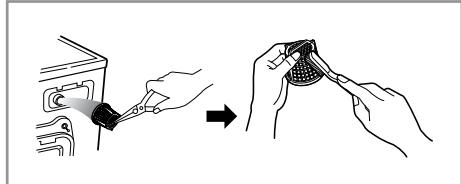
1. اغلق حنفيّة الماء.



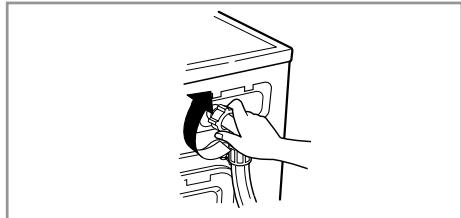
2. ارخ برجى خرطوم مدخل الماء



3. نظف المصفاة بواسطة الفرشاة الخشنة والصلبة.



4. ثبت خرطوم مدخل الماء بإحكام.



### ■ مصفاة مضخة التصريف

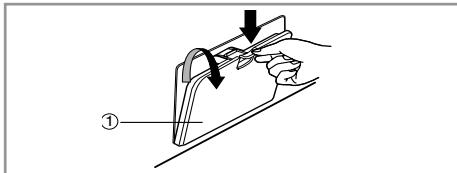
\* مصفاة التصريف تجمع الخيوط والأشياء الصغيرة المتبقية في الملابس.  
افحص بانتظام أن المصفاة نظيفة لتضمن التشغيل الناعم لجهاز الغسالة.

#### ▲ تحذير

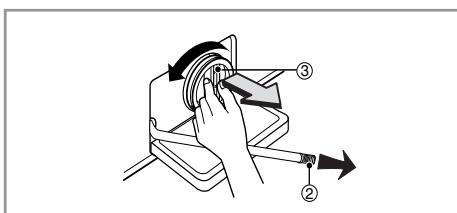
أولاً صرف الماء بواسطة خرطوم التصريف ثم افتح مصفاة مضخة التصريف لإزالة أي شيء مسدود.  
خذ عناء عند تصريف الماء إذا كان الماء حارا.

\* اترك الماء ليصبح باردا قبل تنظيف مضخة التصريف، مع تفريغ طاري أو فتح الباب في حالة طارئة.

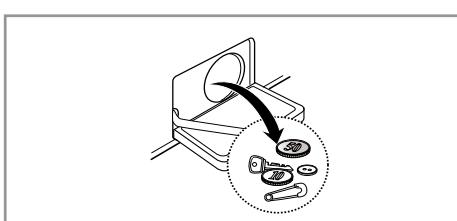
1. افتح علبة الغطاء السفلي (1) باستخدام الأصبع. أدر مفتاح التصريف (2) لسحب الخرطوم.



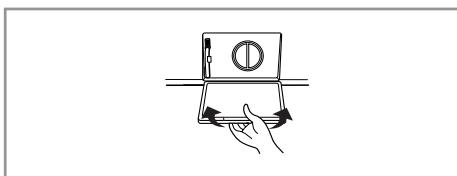
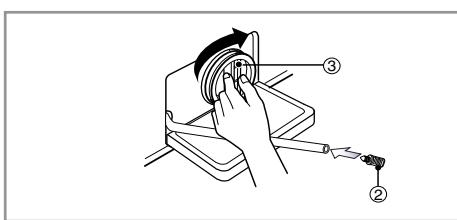
2. افصل قابس التصريف (2)، لييسيل الماء إلى الخارج. في هذه الحالة، استخدم وعاء لمنع سيل الماء على الأرض.



3. إذا لم يسل الماء ، دور مصفاة المضخة (3) إلى اليسار لفتح.

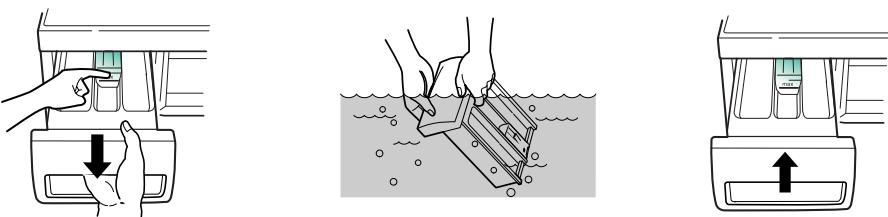


4. ازل أي شيء غريب من مصفاة المضخة (3).  
بعد التنظيف، دور مصفاة المضخة (3) باتجاه عقرب الساعة وادخل قابس التصريف (2) إلى مكانه الأصلي . اغلق غطاء الغلاف الأسفل.



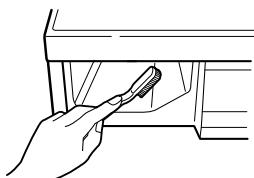
### ■ دوّلاب الموزع

- \* بعد وضع مادة التنظيف وملين القماش في الدوّلاب.
- لا بد من تنظيف الدوّلاب من حين إلى آخر بالماء الجاري.
- عند الحاجة يمكنك سحب الدوّلاب تماماً من جهاز الغسالة بالضغط على الدوّلاب إلى الأسفل وسحبه إلى الخارج.
- من أجل التنظيف السهل، يمكنك إزالة الجزء الأعلى من حجيرة ملين القماش.



### اف مكان داخلي للدوّلاب

- \* قد تراكم مادة التنظيف داخل المكان الداخلي فلا بد من تنظيفه أحياناً بفرشاة الأسنان.
- عند انتهاء التنظيف، اعد الدوّلاب إلى مكانه واجر دوران الشطف بدون ملابس.



### ■ حلقة الغسيل

- إذا عشت في منطقة المياه العسرة ، تكون صفيحة الكلس باستمرار في الأماكن التي لا يمكن أن تراها ولا تزييلها بسهولة . تكون صفيحة الكلس يسد الأجهزة وإذا لم تفحصه ولا بد من تبديله أخيرا.
- بالرغم من أن حلقة الغسيل مصنوعة من الفولاذ الذي لا يصدأ، قد يحدث الصدأ بسبب الأشياء المعدنية الصغيرة (مشبك الورق ، ودبابس الأمان) التي كانت تبقى في الحلقة.
- لا بد من تنظيف حلقة الغسيل من حين إلى آخر.
- إذا استخدمت مادة التنظيف و مادة الصبغ أو مادة التبييض غير القياسية ، تأكد من أنها مناسبة للاستخدام في جهاز الغسالة.
- \* المواد غير القياسية تحتوى على المكونات التي قد تؤدي إلى ضرر في جهاز الغسالة.
- \* ازل البقع بسائل التنظيف الخاص بالفولاذ الذي لا يصدأ.
- \* لا تستخدم صوف الفولاذ أبداً.

### ■ فوهة دوران الماء

نظف فوهة دوران الماء ، إذا كانت مسدودة.

### ■ تنظيف الغسالة

#### 1. الأسطح الخارجية

الصيانة المناسبة لجهاز الغسالة تستطيع تمديد عمر الجهاز . يمكنك تنظيف الأسطح الخارجية لجهاز الغسالة بمالء الدافئ ومادة التنظيف المحايدة غير الكاشطة للمنزل .

امسح أي سائل حصبوب فورا . وامسحها بالقماش الرطب .

لا تحاول ضرب الأسطح لجهاز للأشياء الحادة .

\* هام : لا تستخدم الميшиلات ، والمشعثية أو المنتجات الشبيهة .

#### 2. الأسطح الداخلية

جفف حول باب الغسالة المفتوح والخشية القابلة للثنى والباب الزجاجي . هذه

المناطق لا بد من تنظيفها لضمان كتم الماء بإحكام .

اعمل جهاز الغسالة بدوران كامل باستخدام الماء الحار .

كرر الإجراءات عند الحاجة .

**ملاحظة :** ازل ثفل الماء اليسير باستخدام مادة تنظيف فقط برقعة الاستخدام الآمنية لجهاز الغسالة .

### ■ تعليمات عند حلول فصل الشتاء

إذا حفظت جهاز الغسالة في منطقة قد يتجمد الماء فيها أو يتغير الطقس فيها

إلى درجة الحرارة المنخفضة حتى يتجمد الماء ، اتبع هذه التعليمات عند حلول

فصل الشتاء من أجل منع ضرر في جهاز الغسالة .

1. اغلق حنفيه الماء .

2. افصل الخرطوم من حنفيه الماء وصرف الماء من الخرطوم .

3. صل قابس التيار الكهربائي الى مخرج التيار الذي تم توصيله الأرضي المناسب .

4. اضف ١ جالون (3,8 لتر) من سائل مقاومة التجميد الخاص للسيارة غير المتسم (RV) لتفرغ حلة الغسيل . اغلق الباب .

5. اضبط دوران التجفيف واترك جهاز الغسالة يدور لمدة دقيقة واحدة لتصريف جميع الماء من الغسالة .

يخرج جميع السوائل مقاومة التجميد RV تماما .

6. انزع قابس التيار الكهربائي وتجفف الأسطح الداخلية للحلة واغلق الباب .

7. ازل دولايب الموزع . صرف أي ماء من حجيرات وجفف حجيرات واعد الدولايب الى مكانه .

8. احفظ جميع جهاز الغسالة في موضع عمودي .

9. لإزالة سائل مقاومة التجميد من جهاز الغسالة بعد حفظه ، اعمل جهاز الغسالة فراغا من خلال دوران كامل باستخدام مادة التنظيف . لا تضف الملابس .

## دليل تحري الخلل وإصلاحه

\* جهاز الغسالة هذا مزود بوظائف السلامة الأوتوماتيكية التي تكشف وتشخص الأخطاء في مرحلة دوران وردد فعل مناسبة.  
عندما لا يعمل جهاز الغسالة بوظيفة مناسبة لا يعمل أبداً، افحص الأمور التالية قبل الاتصال بمركز الخدمات.

الحلول	السبب المحتمل	المشكلة
<p>اوقف جهاز الغسالة من العمل وافحص الحلة ومصفاة التصريف.</p> <p>إذا استمر الضجيج بعد إعادة تشغيل الجهاز، اتصل بمركز الخدمات.</p> <p>إذا استمر الصوت، جهاز الغسالة خارج التوازن. اوقف وزع الملابس من جديد.</p> <p>إذا لم تزل مسامير أثناء التركيب، راجع تعليمات التركيب من أجل إزالة مسامير النقل. وضع الملابس غير متوازن في الحلة.</p> <p>وقف جهاز الغسالة من العمل واعد ترتيب الملابس.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● الأشياء الغريبة مثل القطع المعدنية أو دبابيس السلامة قد توجد في الحلة أو المضخة.</li> <li>● الملابس الثقيلة والكبيرة قد تصدر صوتاً كبيراً. هذا أمر عادي.</li> <li>● هل أزلت مسامير النقل والتغليف؟</li> <li>● هل جميع الأرجل موضوعة على الأرض بثبات؟</li> </ul>	<p>صوت الشخص وضجيج الصلال</p> <p>صوت ضخم</p> <p>ضجيج الاهتزاز</p>
<p>افحص توصيات الخرطوم وثبتها.</p> <p>ازل شيئاً مسدوداً في أنبوب التصريف. واتصل بالفني عند الحاجة.</p> <p>مادة التنظيف الكثيرة جداً أو مادة التنظيف غير المناسبة؟ وحدوث الرغوة يؤدي إلى تسرب ماء.</p> <p>افحص الحنفية الأخرى في المنزل.</p> <p>افتح الحنفية كاملاً.</p> <p>استقلم الخرطوم.</p> <p>افحص المصفاة في خرطوم دخول الماء.</p> <p>نظف واستقلم خرطوم التصريف.</p> <p>نظف مصفاة التصريف.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● خرطوم تغذية الماء، وخرطوم التصريف مرتخين في حنفية ماء أو جهاز غسالة.</li> <li>● أنابيب التصريف الداخلية مسدودة.</li> <li>● تزويد الماء في المنطقة غير كافي.</li> <li>● لا تفتح حنفية الماء كاملاً.</li> <li>● خرطوم تزويد الماء ملتوي.</li> <li>● مصفاة خرطوم دخول الماء مسدودة.</li> <li>● خرطوم التصريف متلوى أو مسدود.</li> <li>● مصفاة التصريف مسدودة.</li> </ul>	<p>تسرب الماء</p> <p>الرغوة الزائدة</p> <p>لا يدخل الماء إلى الغسالة أو يدخله ببطء</p> <p>لا تصرف الماء من جهاز الغسالة أو يتم التصريف ببطء</p>

## دليل تحرى الخلل وإصلاحه

الحلول	السبب المحتمل	المشكلة
<p>تأكد من توصيل القابس الى مخرج التيار بالحكم.</p> <p>اعد ضبط قاطع الدائرة أو بدّل الصمغيرة. ولا تزد سعة الصمغيرة.</p> <p>إذا كانت مشكلة ناجمة عن حمل الدائرة الزائد، كن صحيحاً من قبل فني كهربائي مؤهل.</p> <p>افتتح حنفية الماء.</p> <p>أغلق الباب واضغط على زر التشغيل/التوقف المؤقت.</p> <p>بعد الضغط على زر التشغيل/التوقف المؤقت، يستغرق وقت قليل للبدء بالتجفيف. لا بد من إغلاق الباب قبل البدء بالتجفيف.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● لا يصل قابس الجهاز الى مخرج التيار أو التوصيل مرتفع.</li> <li>● صهيره البيت منقطعة، ويطفو قاطع الدائرة ، أو حدث انقطاع طاقة.</li> </ul> <p>● لا تفتح حنفية الماء.</p> <p>* تأكّد من أنّ الباب مغلق بالحكم.</p>	<p>لا يعمل جهاز الغسالة</p> <p>لا تجفيف في الغسالة</p>
<p>عند التشغيل، لا يمكنك فتح الباب سبباً للسلامة.</p> <p>انتظر دقيقة أو دقيقتين قبل فتح الباب لإعطاء وقت لفتح إغلاق الآلية الكهربائية.</p>		<p>لا يمكن فتح الباب</p>
<p>وقت الغسيل قد يختلف حسب كمية الملابس ، وضغط الماء ، ودرجة حرارة الماء والحالات الأخرى للغسيل.</p> <p>إذا كانت الملابس غير متوازنة أو إذا عمل برنامج إزالة الرغوة ، يزيد وقت الغسيل .</p>		<p>يتأجل وقت دوران الغسيل</p>
<p>لا تضع الغسيل زائداً</p> <p>تأكد من التصريف من جهاز الغسالة كما ينبغي لتصريف الكمية الكافية من الماء من الملابس.</p> <p>الملابس التي وضعتها في الجهاز قليلة جداً لكي يعمل الجهاز كما ينبغي ، اضف إليها بعض القطع من المناشف.</p>	<p>لا يجري التجفيف.</p>	<p>مشكلة في التجفيف</p>

## دليل تحري الخلل وإصلاحه

الحلول	السبب المحتمل	المشكلة
افحص حنفية ماء أخرى في المنزل. افتح حنفية الماء كاملا. استقلم الخرطوم. افحص مصفاة خرطوم دخول الماء.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● تزويد الماء في المنطقة ضعيف.</li> <li>● لا تفتح حنفية الماء كاملا.</li> <li>● خرطوم دخول الماء ملتوي .</li> <li>● مصفاة خرطوم دخول الماء مسدود.</li> </ul>	<b>IE</b>
نظف واستقلم خرطوم التصريف. نظف مصفاة التصريف.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● خرطوم التصريف ملتوي أو مسدود.</li> <li>● مصفاة التصريف مسدودة.</li> </ul>	<b>OE</b>
اضف قطعة أو قطعتين للمساعدة في توازن الحمل. توازن الحمل. اعد ترتيب الحمل للتدوير المناسب.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● الحمل قليل جدا.</li> <li>● الحمل غير متوازن.</li> <li>● الجهاز مزود بـنظام كشف عدم التوازن وتصحيحه.</li> </ul> <p>إذا وضعت الأشياء الثقيلة مثل بطانية الحمام، رداء الحمام ... الخ هذا النظام قد يتوقف عن التدوير أو إعاقة التدوير ، في حالة أن الحمل غير متوازن جدا حتى بعد البدء بالتدوير عدة مرات.</p> <p>إذا ما زالت الملابس متبللة في نهاية الدوران، اضاف القطع الأصغر من الملابس لتوازن الحمل وكسر دوران التجفيف.</p>	<b>UE</b>
أغلق الباب. * إذا لم يتلاش  ، اتصل بمركز الخدمات.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● هل الباب مفتوح ؟</li> </ul> 	<b>dE</b>
افصل قابس التيار من مخرج التيار واتصل بـمركز الخدمات.		<b>EE</b>
أغلق حنفية الماء . افصل قابس التيار. اتصل بـمركز الخدمات.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● إذا فاض الماء بسبب خلل صمام الماء ، يعرض مؤشر  على زجاج العرض.</li> </ul>	<b>FE</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● يعرض مؤشر  في حالة حدوث عطل في المؤشر بمستوى الماء.</li> </ul>	<b>PE</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● الحمل الزائد في المотор.</li> </ul>	<b>LE</b>
اعد تشغيل الدورة.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● قد حدث انقطاع الكهرباء في جهاز الغسالة.</li> </ul>	<b>PF</b>
افتح حنفية الماء. إذا لم تحل مشكلة »  « ، ازع القابس من مخرج التيار واتصل بـمركز الخدمات.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● تأكد من توريد الماء.</li> </ul>	<b>dHE</b>

### ما لا تغطيه الضمانة

- رحلات الخدمة الى بيتك لتعليمك كيفية استخدام المنتج .
- اذا تم توصيل المنتج مع أي فولطية غير التي اشير اليها على لوحة النسب .
- اذا كان سبب الخطأ عن طريق حادث ، إهمال، أو كوارث طبيعية .
- اذا كان سبب الخطأ عن طريق عوامل غير الاستخدام المحلي العادي أو استخدام حسب دليل المالك .
- تقديم تعليمات حول استخدام المنتج أو تغيير ضبط المنتج .
- اذا تسبب في الخطأ آفة ما على سبيل المثال، فئران أو حشرات منزلية وغيرها .
- الضجيج والاهتزاز الذي يعتبر عادي ، مثال صوت تصريف الماء ، صوت دوران أو صوت التدفئة (بيب) .
- تصحيح التركيب مثلاً ، رفع المنتج ، تعديل التصريف .
- الصيانة العادية التي أوصى بها دليل المالك .
- التخلص من الاشياء الغريبة / مواد من الماكينات، يشمل ذلك المضخة ومصفاة الخرطوم الداخل على سبيل المثال ، حسى ، مسامير، قطع اسلاك، أزرار وغيرها .
- وضع الفيوز في أو تصحيح اسلاك البيت أو تصحيح سباكة البيت .
- تصحيح تعليمات غير مصرح بها .
- ضرر بسبب حادث أو نتج عنه تلف في الممتلكات الخاصة بسبب خلل في هذا الجهاز .
- إذا أستخدم هذا المنتج لأغراض تجارية ، لا تغطيه الضمانة .  
(مثال / أماكن تستخدم من قبل العامة مثل الحمامات ، فنادق ، مركز تدريب، بيت به غرف للإيجار )